Bat. Gen.
VI
E
402

224

# SOERAT PERATOERAN AKAN PEMBARISAN OLEH GENIETROEPEN.

(S. P. G.).

VI 402

# SOERAT PERATOERAN

AKAN

# PEMBARISAN OLEH GENIETROEPEN.

(S. P. G.).

Dikaki saben perkara ada tertoelis angka; itoelah nommor perkara dalam karangan behasa belanda, jang sama boenjinja.

---

BATAWI,
PERTJITAKAN GOUVERNEMENT
1915.

BAT. GENOOTSCHAP VAN K.EN W.

PERPUSTAKAAN NASIONAL R.I.
Tanggal : 1-7-2010
Nomor Induk : 1265/PNRI/Pusat
ISBN - ID : 000-29571160
ITEM - ID : 0090511749
Asal : Museum Pusat

# ISI SOERAT.


MOEKA LEMBAR.

Alas pengadjaran ..... 1
Ketentoean tentang Commando..... 2

**SOLDATENSCHOOL.**

Tasdir..... 3

FASAL I.

(Peladjaran gymnastiek).

Peladjaran sendi..... 7
Peladjaran melangkah dan berdjalan..... 16
Peladjaran sama perkakas gymnastiek..... 19

FASAL II.

(Pembarisan pada satoe gelid).

Bahagian jang pertama (pembarisan dengan tiada perkakas dan sendjata) ..... 23
Segala richting..... 23
Pembalikan ditempat..... 25
Segala peratoeran bagi marsch..... 25
Moelai berdjalan..... 27
Pembaikan sedang marsch..... 28
Berhenti..... 29
Perēdaran..... 30
Segala opmarsch..... 31
Bahagian jang kedoea (peri mendjabat perkakas itoe). 32
Sikap dengan perkakas over.....


PERPUSTAKAAN NASIONAL

MOEKA LEMBAR.

Mengambil sikap ..... 34
Menoeroenkan perkakas ..... 34
Menaroeh perkakas ..... 35
Mengangkat perkakas ..... 35
Memanggoel perkakas ..... 35
Berloetoet, meniarap dan berdiri ..... 36
Bahagian jang ketiga (pembarisan dengan kapmēs) .. 37
Menghoenoeskan kapmēs ..... 37
Mengambil „in arm" kapmēs ..... 38
„ „in hand" „ ..... 39
Mempersembahkan „ ..... 39
Menjaroengkan „ ..... 39
Bahagian jang ke-empat (pembarisan dengan revolver ..... 40
Mengelocarkan revolver ..... 41
Menjaroengkan „ ..... 41
Mengisi „ ..... 41
Mengôsongi „ ..... 43
Membēkin vaardig „ ..... 44
Mengintjarkan „ ..... 45
Menoeroenkan „ ..... 45
Menēmbak dengan „ ..... 45
Menjangking poela revolver atau menjaroengkan habis mengisi dan menēmbak ..... 46
Berloetoet dan berdiri dengan revolver terhoenoeskan. 46
Bahagian jang kelima (mengoelangi bahagian jang pertama memakai sendjata dan perkakas) ..... 47

## FASAL III.

(Pembarisan pada doea gelid).

Segala richting ..... 48
Memboeka gelid serta merapatkannja poela ..... 50
Segala atoeran (opstēlling) uit de flank dan flankmarsch. 51
Dari pada formatie difront masoek kedalam formatie berempat ..... 53
Dari pada formatie berempat, masoek kedalam formatie difront ..... 54

PERPUSTAKAAN NASIONAL

MOEKA LEMBAR.
Dari pada formatie berdoea, masoek kedalam formatie bersatoe, dan sebaliknja ..... 56
Pengadjaran dengan looppas ..... 56
Berloetoet, meniarap dan berdiri ..... 57
Tembak ..... 58

## COMPAGNIESCHOOL.

Tasdir ..... 58

## FASAL IV.

Pembahagian dan atoeran ..... 59
Roepa-roepa ketentoean ..... 62
Segala richting ..... 64
Memboeka gelid dan merapatkannja poela ..... 66
Meniarap dan berdiri ..... 66
Pembalikan ..... 67
Segala marsch ..... 68
Melebihkan dan mengoerangkan antara atau selang dari satoe colonne ..... 70
Mengoebahkan directie dari satoe colonne ..... 72
Melebihkan atau mengoerangkan lebarnja dari satoe front colonne ..... 74
Dari pada colonne berdoea, atau berempat, masoek kedalam frontcolonne, dan sebaliknja ..... 75
Dari dalam bataille masoek kedalam open frontcolonne dengan front ke-kanan (-kiri), dan sebaliknja ..... 76
Dari dalam bataille masoek kedalam frontcolonne dengan front kemoeka, dan sebaliknja ..... 77
Tembak ..... 79
Berhamboer dan berkoempoel ..... 79

## FASAL V (VI).

Peratoeran roepa-roepa ..... 80
Orde van parade ..... 80
Defileeren ..... 82

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## KETERANGAN ATAS RINGKASAN.

| | | |
|---|---|---|
| at. | Artinja | adjudant. |
| b.at. | „ | bataljonsadjudant. |
| b.ct. | „ | bataljonscommandant. |
| c.ct. | „ | compagniescommandant. |
| p.ct. | „ | pelotonscommandant. |
| s.ct. | „ | sectiecommandant. |
| ct. | „ | commandant. |
| cn. | „ | segala commandanten. |
| ag. | „ | afdeeling. |
| an. | „ | segala afdeelingen. |
| co. | „ | commando. |
| cos. | „ | segala commando's. |
| uitv. | „ | uitvoering (lakoe). |
| u.co. | „ | uitvoeringscommando (c°. pengerdjaan). |
| w.co. | „ | waarschuwingscommando (c°. pengingatan). |
| opm. | „ | opmerking (pengingatan). |
| opmn. | „ | segala opmerkingen. |
| aanw. | „ | aanwijzing (toendjoekan). |
| bew. | „ | beweging. |
| ge. | „ | guide. |
| gs. | „ | segala guides. |
| d.l.s. | „ | dan lain sebagainja. |

PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

## ALAS PENGADJARAN.

1. Adapoen hal korps itoe bersiap akan perang, maka itoelah beralas terlebih atas kapandaian setiap orang antara officier, kader dan serdadoe; lagi atas ke-koeatan badan, serta atas tjita besar (2).

2. Djika tiada ditentoekan lain maka pada pengadjaran permoelaan bagi serdadoe dan pasoekan, ta'oesah mengikoet toeroetan sjarat ini.
Terlarang menambahi atau menjatakan poela segala karangan bagi „uitvoeringen" itoe dengan ketentoean soeratan atau omongan, maskipoen dimana uitvoeringen itoe dapat dilakoekan dengan peri beroepa-roepa (7).

3. Adapoen onderofficier bangsa negeri dan korporaal bangsa ēropa, maka ia haroes apal isi s.s. dan keharoesan sebagai s.c$^{t.}$ dan g$^{e}$.
Adapoen korporaal bangsa negeri maka ia haroes apal Fasal I dan II dari s.s., dan keharoesan sebagi g$^{e}$ (10).

4. Pada pembarisan sekalian haroes ditoentoet maka pasoekan itoe sentausalah, lagi berdiam; segala sesoeatoe jang dapat mengedjoetkan dia, haroes disingkahi (13).

5. Adapoen pengadjaran theorie itoe haroes tjotjok dengan pekerdjaan jang perloe orang lakoekan, lagi jang diadjarkan sedang pembarisan itoe. Dari

sebab itoe, maka theorie itoe djangan sebagai bersekolah; maka selaloe djangan lebih lama dari pada ¾ djam; ta'bolēh disoeroeh apalkan karangan „uitvoeringen" itoe sekata demi sekata (14).

6. Pengadjaran itoe diberi kapada militair boekan-ēropa dengan bahasa melajoe.

Semantara boelan jang pertama pengadjaran pembarisan ta' bolēh lebih lama dari 2 djam; kemoedian bolēh ditambah lamanja sampai tengah 4 djam.

Soepaja dapat „afexerceeren", maka si-recruut itoe haroes pandai melakoekan segala sesoeatoe, jang tertentoekan bagi serdadoe didalam s.s. (15).

## KETENTOEAN TENTANG COMMANDO.

7. Lagoe semoea c$^{os}$. itoe haroes ramailah, maka besarnja soeara itoe menoeroet banjaknja dan loeasnja pasoekan itoe.

Maka soerat peratoeran ini membēdakan doea roepa c$^{os}$.: ja'ni c$^{os}$. pengingatan dan c$^{os}$. pengerdjaan.

Diantara soeatoe w.c$^{o}$. dan u.c$^{o}$. nja tiada bolēh memberi kenjataan atau menjeboet pengingatan.

Djikalau didalam soerat peratoeran ini soeatoe u.c$^{o}$. didahoeloeï olēh w.c$^{o}$., maka kedoea c$^{os}$. itoe ditjeraikan olēh doea garis berbaring.

Maka w.c$^{os}$. itoe haroes diseboet dengan njata serta soekoenja achiran diperlahankan.

Dimana didalam soerat peratoeran ini uitvoering itoe ditoentoet dengan tetap atau sama rata, maka disitoelah u.c$^{os}$. haroes diseboet sebagai perintah, lagi dengan pēndēk. Maka u.c$^{os}$. itoe ada tertjētak dengan hoeroef BESAR.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Djika uitvoering itoe tiada ditoentoet dengan tetap atau sama rata, maka u.c°. nja haroes diseboet sebagai perintah, tetapi diperlahankan sedikit lagoenja. Maka u.c°s. itoe ada tertjētjak dengan hoeroef *berpangkoe.*

Lain dari pada c°s., maka dalam soerat peratoeran ini ada terseboet djoega *penoendjoekan.* Itoelah berisi soeatoe berita atau soeatoe pengingatan sendirian. Maka aanw°. itoe haroes diseboet dengan perlahan dan njaring.

Sekalian c°s. selaloe haroes diseboet dengan bahasa belanda, maka demikian djoega segala nama bahagian sendjata dan lain kelangkapan haroes dikatakan dengan bahasa itoe (16).

## SOLDATENSCHOOL.

### Tasdir.

8. Kebiasaan pengadjaran itoe diberi olēh onderofficier dan korporaal. Maka bergoena banjak sikap dan toeladan onderwijzer itoe. Pada bermoela kali mengadjarkan soeatoe beweging, maka haroeslah onderwijzer terangkan penggerakan itoe, serta sebolēh-bolēhnja ia menoendjoekkan segala pekerdjaan jang diperintah. Hendaklah djoega dengan sabar ia membetoeli segala kesalahan; maka djoega ia menoendjoek kesenangan, djikalau pengetaheean itoe bertambah-tambah tjoekoeplah (17).

9. Soepaja serdadoe itoe djangan terlaloe tjapē, istimēwa pada permoelaan, maka pembarisan itoe haroes diganti-ganti roepanja.

Berdiri diam lama itoe melelahkan orang; maski-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

poen itoe, maka lama-kelamaan orang haroes dapat menahan itoe beberapa lamanja (18).

10. Serdadoe itoe dibiasakan, makin lama makin berat, membawa sendjata, perkakas ransel dan kelangkapan jang segenap beratnja itoe (19).

11. Didalam houding (sikap) serdadoe itoe berdiri diam serta lihat teroes; toemit kedoeanja pada satoe garis dan terapat sebolēh-bolēhnja karena bangoennja orang; kaki terboeka hampir bersikoe serta kedoeanja terpoetar keloear sama banjak; loetoet kentjang tapi djangan kakoe; poendak tertoeroen, sama tinggi dan sama djaoeh kebelakang, tetapi djangan sampai pinggang terlipat; kedoea lengan tergantoeng seperti biasa; tangan tjēpēr disebelah kaki dan rapat padanja, serta dengan djari bēngkok sedikit dan terapat satoe dengan lain; kepala terangkat dengan tidak terpaksa; djangoet ditarik masoek, tetapi djangan sampai menoetoep lēhēr (20).

12. Pada c°.: *Op de plaats = rust*, maka orang bolēh menggerakkan dirinja sedikit, tetapi tinggal difront serta salah-satoe kakinja digaris gelid. Bolēh omong boekan njaring, asal tiada dilarang demikian.

Maka sikap itoe diambil poela pada c°.: *Geeft* = ACHT.

Opm. Djikalau berdjēdjēr, maka serdadoe itoe bertempatkan dirinja: „op de plaats rust"; sekarang tiada bolēh omong (21).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

13. Sambil berdjēdjēr pada satoe gelid, maka serdadoe itoe bertempatkan dirinja seorang disebelah jang lain menoeroet tingginja dari oedjoeng kanan keoedjoeng kiri, maka orang bangsa ēropa dioedjoeng kanan, maka selangnja kira-kira sepelempap (10 cM.).

Opm.: Kemoedian, pada segala marsch dan richting serdadoe haroes beladjar menimbang sendiri akan selang itoe, sambil terkadang-kadang mendjaoehkan sedikit dari badan akan sikoe kesebelah richting itoe, serta ditjawēlkan kepada sikoe temannja disebelah itoe (22).

14. Pada doea gelid maka tiap-tiap orang didalam gelid dibelakang djadi satoe r o t sama temannja dimoeka; maka orang dioedjoeng jang tidak ada temannja dibelakang dinamaï b l i n d r o t. Habis berdjēdjēr pada doea gelid, maka serdadoe itoe berdiri satoe rot disebelah jang lain menoeroet tingginja dari oedjoeng kanan keoedjoeng kiri, maka orang bangsa ēropa dioedjoeng kanan, maka dalam tiap-tiap rot orang jang terlebih pandjang didalam gelid dimoeka.

Pada doea gelid selang dan richting itoe ditimbang serta dipeliharakan olēh gelid dimoeka. Serdadoe dalam gelid dibelakang menoetoep dirinja dibalik temannja dimoeka; djikalau tiada tertentoekan lain, maka pada frontformatie, baik ditempat, baik sedang marsch itoe olēhnja dipeliharakan dari temannja dimoeka antara jang besarnja 60 cM., teroekoer dari dada orang dalam gelid dibelakang sampai tonggongnja dalam gelid dimoeka (23).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

15. Menjeboet nommor itoe dilakoekan dari oedjoeng kanan sampai oedjoeng kiri pada c°.: *Nummeren.* Serdadoe itoe poetar kekanan kepalanja dan matanja sampai diseboet nommornja. Djika berdiri pada doea gelid, maka kedoea gelid itoe seboet nommornja pada sama ketika (24).

16. Djikalau sedang berdiam ditempat haroes dipindahkan salah-satoe kaki pada soeatoe u.c°., maka pada w.c°. pendoeloeannja keberatan badan itoe dipindahkan keatas kaki jang lain (25).

17. Djikalau uitvoeringnja soeatoe c°. terbagi atas beweging serta serdadoe itoe soedah pandai, maka, baik berdiam ditempat, baik berdjalan dengan gewone pas, segala beweging itoe haroes toeroet-menoeroet dengan peri tjepatnja gewone pas; sedang looppas peri tjepat looppas itoe (26).

18. Akan mendjadikan doea gelid dari pada satoe gelid, maka c°.nja inilah: *Formeert twee geledereu* = MARSCH. Pada u.c°. segala nommor gandjil itoe merapat pada no. 1., akan djadi gelid dimoeka; adapoen nommor genap itoe, maka ia merapat pada no. 2 sebagai gelid dibelakang; maka no. 2 itoe bertempatkan dirinja kebelakang no. 1.
Menjoeroeh berdjēdjēr pada satoe gelid poela itoe djadi pada peńgingatan jang lajak (27).

19. Pada c°s.: RUST atau *Ingerukt* = MARSCH, maka segala orang beri tanda hormat militair, laloe keloear dari gelid. Pada c°.: *Verzamelen*, klasse itoe datang berdjēdjēr poela dimoeka ondewijzer itoe serta dengan front kepada dia (28).

20. Djikalau ada perloenja akan mengoelangi soeatoe penggerakan, maka ta'ada c°. mendatangkan kembali kedalam sikap, atoeran atau formatie tadi, maka dalam hal itoe didjatoehkan commando: *Herstelt* (29).

# FASAL I.

## (Peladjaran gymnastiek).

21. Pada peladjaran sekalian serdadoe itoe haroes tjoba dibiarkan diam segala anggota, jang ta' oesah bekerdja.

Djika soeatoe peladjaran dapat dilakoekan kekanan dan kekiri, maka kedoea peladjaran itoe haroes toeroet-menoeroet dengan sebentar djoega (30).

22. Banjaknja serdadoe didalam satoe klasse kebiasaannja tiada lebih dari pada sepoeloeh orang. Pada setiap klasse ada seorang onderwijzer dan seorang voorwērker (penoendjoek kerdja) (31).

## Peladjaran sendi.

23. Peladjaran itoe dilakoekan pada sikap berdiri. Penggerakan sekalian itoe dikerdjakan olēh sivoorwērker pada pengingatan onderwijzer itoe, serta ditiroe olēh segala serdadoe pada bilangan si-onderwijzer. Adapoen uitvoeringen itoe, maka didjadikannja menoeroet karangan didalam Soerat peratoeran akan Pekerdjaan Gymnastiek bagi Bala-tentara Hindia-Nederland.

Moela-moela orang bekerdja perlahan serta kemoedian dengan tjepat, sekedar ditentoekan begitoe; se-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

laloe dengan oesaha, melainkan djangan dengan kedjoet-kedjoet. Djika serdadoe itoe soedah tjoekoep pandai akan penggerakan itoe, maka, djika dapat, kebiasaannja segala peladjaran, sehabis ditoendjoek si-voorwērker, dioelangi dengan selang sama lama, ja'ni pada c°.: MARSCH, baik sambil berelatan beberapa bilangan, baik tiada (32).

24. Soeatoe klasse, jang banjaknja lebih dari empat orang, berdjēdjēr pada doea gelid. Pengadjaran itoe diberi kepada klasse terboeka itoe.

C°s.: 1°. *Op.....passen links openen* = MARSCH.
2°. STAAT.

U i t v°.: 1°. Maka orang dioedjoeng kanan dalam gelid dimoeka tinggal ditempatnja; serdadoe jang lain dalam gelid itoe memboeka kekiri; serta kekanan diambilnja selang jang terperintah itoe. Serdadoe dalam gelid dibelakang berdjalan, menoeroet djalan jang terlebih pēndēk, kebelakang dan keseberang tengahnja selang digelid dimoeka, pada banjaknja pas seperti terseboet, maka setiap orang sebelah kiri dari temanja dimoekā. Sesoedahnja sampei ketempatnjà, maka serdadoe itoe poetar kekanan kepalanja serta bertempatkan dirinja pada satoe garis, ja'ni bergelid-gelid.

2°. Mengambil sikap (33).

25. Akan merapatkan klasse itoe, maka ada

C°.: *Rechts sluiten* = MARSCH.

U i t v.: Orang merapat kepada orang dioedjoeng kanan dalam gelid dimoeka, menoeroet djalan jang terlebih pēndēk, kedalam atoeran jang tadi (34).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

26. Ada beberapa peladjaran jang dilakoekan dari pada open stand. Pada c°.: *Open stand* = MARSCH dahoeloe kaki kiri, laloe kaki kanan dipindahkan kesebelah loear sekaki djaoehnja. Maka houding itoe diambil poela c°.: *Gewone stand* = MARSCH, sambil menaroeh kaki itoe kesebelah dalam sekaki djaoehnja, dengan sama toeroetan tadi (35).

27. Pada beberapa peladjaran kedoea belah tangan, atau sebelah sadja bertolak pinggang, dengan iboe tangan kebelakang, djari-djari jang lain berapatan kemoeka, serta sikoe itoe ditarik moendoer (36).

28. Pada peladjaran sendi serdadoe itoe tiada bersendjata dan tiada berbeban. Soepaja segala anggota bekerdja berganti-ganti maka perkara 38 sampai 41 akan diadjarkan berganti-ganti, — melainkan bagi pengadjaran permoelaan djangan di oebahkan toeroetan pada setiap perkara (37).

29. Penggerakan dengan kaki (voet) dan been.

*a.* mengangkat toemit serta ditaroehnja poela.

Maka orang pindahkan perlahan-lahan keberatan badan keatas oedjoeng dan djari kaki, maka sekalian toemit kedoea diangkat dengan lambat; sesoedahnja tetap sebentar dalam sikap itoe maka olēhnja disampaikan poela toemit itoe ketanah perlahan-lahan.

Peladjaran itoe dapat dilakoekan dari dalam kedoea „stand" olēh kaki itoe.

*b.* Membēngkok loetoet dan mengentjangkan poela.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Moela-moela dengan empat beweging:

een: angkat toemit,

twee: bēngkokkan loetoet,

drie: ketjangkan loetoet,

vier: taroeh toemit.

Sambil mengangkat toemit itoe, maka kedoea loetoet dibēngkok perlahan-lahan dan dengan peri tjepat jang tetap, sehingga bahagian kaki diatas dan di bawah bersikoelah.

Sesoedahnja tetap sebentar dalam sikap itoe, maka dengan seroepa tadi loetoet itoe dikentjangkan, maka toemit itoe ditaroeh; bahagian badan diatas tinggallah tegak serta toemit terapat.

Peladjaran itoe dapat dilakoekan djoega dengan lengan jang terkentjang keatas.

Djika soedah sampai, pandai maka bolēh diadjarkan membēngkok loetoet jang dalam (diepe kniebuiging).

*c.* Berganti-ganti membēngkok dan mengetjangkan loetoet itoe.

Itoelah dilakoekan dari dalam „open stand". Maka orang pindahkan keberatan badan keatas kaki kanan (kiri), laloe dibēngkok loetoet (kiri) kanan, sebagai penggerakan dibawah *b*. Kaki jang lain itoe ditahan kentjang, dengan tapaknja ditanah.

*d.* Berganti-ganti taroeh sekaki ke-moeka (-sebelah, -belakang) laloe dikembalikan poela kedalam „stand".

Kaki jang terseboet itoe dibawa perlahan-lahan dan terkentjang kedalam toedjoe toendjoekan itoe begitoe djaoeh sehingga kena tanah oedjoeng kaki jang terkentjang dan terpoetar keloear sedikit.

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.

Keberatan badan itoe diperhentikan atas kaki, jang tiada terangkat.

*e.* Meloempat keatas dengan toemit terapat.

Moela-moela dengan tiga beweging:

een: bēngkok loetoet sebagai *b*,

twee: meloempat keatas dengan mengentjangkan jang koeat sendi paha, — loetoet, dan — kaki, maka badan itoe ditadahkan pada oedjoeng kaki dengan loetoet jang terbēngkok sedikit,

drie: ketjangkan loetoet perlahan-lahan serta taroeh ketanah toemit itoe.

Badan bahagian diatas sedang ketiga beweging itoe tegaklah serta toemit terapat.

*f.* Meloempat kemoeka (belakang) dengan toemit terapat.

Sebagai peladjaran pendoeloean, melainkan orang tjondongkan kemoeka sedikit badan bahagian diatas, serta toeroen satoe pas kemoeka (-keblakang) dari tempat tadi.

*g.* Meloempat kemoeka dengan kaki kanan (kiri).

Orang bēkin segara selangkah kemoeka dengan kaki jang terseboet itoe, maka dengan itoe djoega ia bertolak jang pēndēk dan koeat, maka kaki jang dibelakang digojangkan terkentjang kemoeka, maka ia toeroen pada beberapa antara dengan loetoet jang terbēngkok sedikit dan toemit terapat pada oedjoeng kaki itoe.

Moela-moela dengan tiga beweging:

een: kaki jang terseboet itoe bawa madjoe kira-kira doea kaki, maka keberatan badan diperhentikan terlebih pada kaki itoe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

twee: bertolak jang pēndēk dan koeat dengan kaki jang terbawa madjoe itoe, maka kaki jang lain digojangkan kemoeka terkentjang, maka pada beberapa antara ia toeroen pada oedjoeng dan djari kaki itoe,

drie: ketjangkan loetoet perlahan-lahan serta taroeh ketanah toemit itoe.

*h.* Berganti-ganti mengangkat kaki (beenen) kemoeka- (-sebelah, -belakang), laloe menaroeh dia poela.

Kaki (been) itoe diangkat perlahan-lahan dan terkentjang setinggi-tingginja kedalam toedjoe jang terseboet itoe, dengan oedjoeng kaki kebawah, badan bahagian diatas tegak.

Moela-moela peladjaran itoe dilakoekan dari dalam houding dengan kaki tertaroeh kemoeka (-sebelah, -belakang).

Kemoedian peladjaran itoe disoeroeh dilakoekan jang tjepat dan koeat kemoeka dan kesebelah.

*i.* Berganti-ganti mengangkat loetoet itoe; mengentjangkan kaki itoe dan membēngkok dia kemoeka (-belakang).

Loetoet kanan (kiri) diangkat jang tjepat kemoeka, sehingga bersikoelah kaki bahagian diatas dengan bahagiannja di bawah, maka itoelah bergantoeng kebawah seperti tali sipat; oedjoeng kaki keatas.

Dari pada sikap ini been dan kaki itoe dikentjangkan kemoeka (-belakang) perlahan-lahan dan dibēngkok poela.

Kaki (been) jang lain ditahankan terkentjang pada peladjaran ini (38).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

30. Penggerakan dengan kepala.

*a.* Menoendoekkan kepala kemoeka (-belakang) dan kekanan (-kiri), serta diangkat poela.

Maka kepala itoe ditoendoek perlahan-lahan serta sedjaoeh-djaoehnja kedalam toedjoe tertentoekan. Sambil toendoek ke-kanan (-kiri) haroes ditegah maka orang djangan memoetar djoega kepalanja, lagi djangan ditoendoeknja ke-moeka (-belakang).

*b.* Memoetar kepala itoe ke-kanan (-kiri) dan kemoeka poela.

Maka kepala itoe dipoetar perlahan-lahan ke-kanan (-kiri) sedjaoeh-djaoehnja, melainkan djangan melioekkan lēhēr (39).

31. Penggerakan dengan lengan.

Pada penggerakan dibawah *a*, *c* dan *d*, djika lengan itoe ada terkentjang kebelakang atau keatas, maka djari itoe haroes terkentjang, lagi berapatan, dengan tapak tangan kedalam; djika lengan itoe terkentjang kesebelah, maka tapak tangan misti kebawah.

*a.* Lengan jang terkentjang itoe diangkat ke-moeka (-segelah, -belakang) serta ditoeroenkan poela.

Lengan itoe diangkat terkentjang setinggi poendak ke-moeka (-sebelah); serta kebelakang sebolēhbolēhnja tinggi.

*b.* Lengan itoe dibēngkok serta dikentjangkan kedalam berbagai-bagai toedjoe.

Lengan bahagiannja dimoeka dibawa naik jang tjepat, dengan tangan digenggam dan boekoenja kebelakang; lengan bahagiannja diatas ditarik masoek, genggam itoe dimoeka poendak.

Dari dalam sikap itoe lengan dan tangan diken-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

tjangkan dengan pēndēk dan koeat ke-moeka (-atas, -bawah, -sebelah, -belakang).

Sambil dikentjangkan ke-moeka (-atas dan -belakang), maka tangan itoe biarkan berdjaoeh-djaoehan selēbar poendak, tapak tangan terbalik kedalam. Djika lengan itoe ada terkentjang kesebelah, maka tapak tangan kebawah.

Sambil mengentjangkan kemoeka dan kesebeah lengan itoe dihantarkan kebelakang djoega sedjoehdjaoehnja.

Sambil mengentjangkan kebelakang, lengan itoe diangkat setinggi-tingginja akan tetapi djangan membēngkok badan bahagiannja diatas.

*c.* Lengan jang terkentjang itoe diangkat jang tinggi dari moeka (sebelah), serta ditoeroenkan.

Lengan itoe dikentjangkan ke-moeka (-sebelah), laloe dinaikkan sampai kedalam sikap dengan lengan keatas.

*d.* Lengan itoe dipoesingkan ke-moeka (-belakang).

Orang itoe angkat lengannja kesebelah, sampai setinggi poendak, maka oedjoeng djarinja diperdjalankan beberapa boelat, sambil memoesingkan lengan itoe naik kemoeka atau toeroen kemoeka; maka poesat boelat itoe setinggi poendak.

Moela-moela peladjaran itoe diadjarkan dengan empat tēmpo.

Badan bahagiannja diatas ditahankan diam selagi memoesingkan lengan itoe (40).

32. Penggerakan dengan badan bahagiannja diatas.

*a.* Membēngkok romp kemoeka (-belakang) serta dinaikkan poela.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Romp (gemboeng) itoe dibēngkok kemoeka perlahan-lahan, tetapi djangan memoetar poendak.

Penggerakan itoe dimoelai dengan kepala.

Sambil membēngkok kebelakang, kepala itoe tiada ditoeroenkan; lain dari itoe, penggerakan itoe dilakoekan dengan sama peri, melainkan djangan terlaloe djaoeh dan terlaloe lama ditahan.

Peladjaran itoe dapat dilakoekan dari dalam „gewone stand" dan „open stand"; lagipoen dengan lengan terkentjang keatas.

*b.* Membēngkok romp ke-kanan (-kiri), serta dinaikkan poela.

Romp itoe dibēngkok perlahan-lahan sedjaoeh-djaoehnja kesebelah, tetapi djangan memoetar poendak atau kepala; maka kepala toeroet membēngkok; kaki bertentangan itoe djangan diangkat.

Tangan kanan (kiri) gelintjir sepandjang paha.

Peladjaran itoe dapat dilakoekan dari dalam „geowne stand" dan „open stand", lagipoen dengan lengan kiri (kanan) terkentjang keatas.

*c.* Memoetar romp ke-kanan (-kiri), serta kedalam front poela.

Romp itoe dipoetar perlahan-lahan ke-kanan (-kiri) keliling intjarnja pandjang; kepala toeroet penggerakan itoe.

Peladjaran itoe dapat dilakoekan dari dalam „gewone stand" dan „open stand"; lagipoen dengan lengan terkentjang kemoeka (41).

## PELADJARAN MELANGKAH DAN BERDJALAN.

33. Pandjangnja dan tjepatnja pas, ja'ni:

PERPUSTAKAAN NASIONAL

gewone pas dan paradepas 65 cm. dan 120 dalam satoe minuut;

achterwaartsche pas 32,5 cm. dan 120 dalam satoe minuut;

looppas 75 cm. dan 165 dalam satoe minuut.

Opm$^{n}$.: Pandjangnja pas itoe teroekoer dari toemit jang satoe ketoemit jang lain.

Akan moelaï berdjalan dari tempat, maka pas jang pertama dilakoekan dengan setengah pandjangnja (perkara 34, 35, 37, 39, 60 dan 61).

Dimana dalam soerat peratoeran ini pas itoe diseboet sebagai oekoeran dari soeatoe antara, selang atau pindahan ketjil, maka maksoednja pas jang pandjangnja 65 cm.; melainkan akan oekoeran moendoer sedikit, maka maksoednja pas kebelakang (42).

34. Gewone pas itoe dilakoekan pada

C°.: *Voorwaarts* = MARSCH.

Uitv.: Moelaï berdjalan dengan kaki kiri. Sedang berdjalan, maka atasnja badan dimiringkan kemoeka. Pada setiap pas kaki terbengkok sedikit itoe dibawa madjoe dekat sepandjang tanah dengan oedjoengnja terpoetar keloear sedikit, laloe ditaroeh poela djangan dibanting. Lain dari pada itoe, uitvoering itoe dilakoekan tiada dengan oesaha jang tampak; lengan kedoeanja itoe digojangkan seperti biasa.

Opm$^{n}$.: Dari pada biasa orang berdjalan maka onderwijzer djadikan pas militair. Pada pengadjaran permoelaan maka ia soeroeh berdjalan serdadoe

PERPUSTAKAAN NASIONAL

itoe belantara beberapa mētēr, satoe dibelakang jang lain, menoeroet sisinja seboeah empat bersegi. Ia mentjoba akan mentjahari moelanja kesalahan itoe serta dibetoelinja, maka ia melihat soepaja kepala tinggal didalam sikap, maka poendak itoe djangan terpoetar, serta kaki djangan dilintangkan, loetoet djangan diangkat terlaloe tinggi, toemit kaki jang dibelakang diangkat dari tanah, demi ditaroehnja kaki jang dimoeka, serta pas itoe dilakoekan dengan pandjangnja seperti tertentoekan. Ia mentjoba akan berolēh dengan segera peri tjepat, jang terperintah itoe; kemoedian dari pada itoe haroeslah orang berdjalan dengan sama pas (43).

35. Paradepas itoe dilakoekan pada
C°.: *Paradepas* = MARSCH.

U i t v.: Sebagai peratoeran gewone pas. Sambil membawa madjoe kaki itoe, maka loetoet ada terbēngkok sedikit, maka dikentjangkan sebelom menaroeh kaki ketanah. Lagipoen oedjoeng kaki ditolak kebawah maka kaki itoe ditaroeh jang tjēpēr. Maka lengan itee digojangkan lebih dari pada biasa, ja'ni kemoeka setingginja pinggang.

O p m.: Sebab uitvoering paradepas itoe sangat melelahkan orang maka itoelah ta' bolēh diadjarkan atau dilakoekan terlaloe lama tiada dengan berkepoetoesan (44).

36. Pada pengadjaran gewone pas, maka serdadoe itoe diadjarkan menggantikan pas sebagai ini: kaki jang dibelakang dengan tjepat dirapatkan pada kaki jang dimoeka, serta moelaï berdjalan poela dengan kaki ini. Akan dilakoekan olēh segenap klas-

se pada sama ketika, maka didjatoehkan c°.: *Verandert den pas* = MARSCH (45).

37. Gewone pas itoe ditoendjoek ditempat pada c°.: *Markeert den pas* = MARSCH, sebagai ini: kedoea toemit, satoe disebelah jang lain, diangkat berganti-ganti, laloe ditaroeh, dengan peri tjepat terseboet. Pada c°.: *Voorwaarts* = MARSCH maka orang moelaï berdjalan lagi dengan gewone pas.

O p m.: Sesoedahnja richting itoe diadjarkan, maka sedang menoendjoek pas itoe, serdadoe membetoelkan richting, kalau ada perloenja (46).

38. Achterwaartsche pas dilakoekan hanja sepandjang antara ketjil sekali. Pada c°.: *Achterwaarts* = MARSCH maka moelaï dengan kaki kiri; loetoet tinggal hampir terkentjang, lengan tiada dilenggangkan (47).

39. Looppas itoe dilakoekan pada
C°.: *Looppas* = MARSCH.

U i t v.: Sebagai peratoeran gewone pas; atasnja badan dimiringkan lebih kemoeka; pada tiap-tiap pas keberatan badan itoe ditadahi dengan loetoet terbēngkok pada tapak kaki; moeloet tinggal tertoetoep.

Djika memikoel perkakas, maka pada w.c°. orang pindahkan itoe keatas poendak kanan, serta dipikoelnja sebagai tertentoekan bagi poendak kiri, maka dengan tangan dipegang kapmēs itoe. Tangan jang kosong — djadi kedoea tangan djika tiada membawa sendjata dan perkakas — digenggam serta dirapatkan pada badan, maka begitoe djoega lengan terbēngkok bersikoe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Opm.: Pada pengadjaran looppas itoe, haroes menoentoet orang bolēh berdjalan dengan peri tjepat itoe dan segenap kelangkapan sampai djaoehnja 200 m. ditanah hampir rata, djangan ia sampai pēndēk napas, maka olēh sebab itoe ta'dapat tēmbak (48).

40. Berhenti itoe dilakoekan pada c°.: *Sectie* = HALT sebagai ini: kaki jang masih bergerak ditaroeh pada antara biasa, kaki jang lain dirapatkan, laloe mengambil sikap.

Opm.: Akan berhenti habis looppas, maka haroes ditoeroet ketentoean dalam kalimah jang kedoea diperkara 128. (49).

41. Akan melakoekan gewone pas habis parade (loop-) pas, maka inilah c°.nja: *Gewone pas* = MARSCH.

Opm.: Seperti opm. diperkara 40. (50)

## PELADJARAN SAMA PERKAKAS GYMNASTIEK.

42. Kebiasaannja peladjaran itoe diadjarkan olēh seorang onderofficier. Segala uitvoering dilakoekan menoeroet ketentoean didalam Soerat peratoeran akan pekerdjaan Gymnastiek bagi Bala-tentara Hindia-Nederland. Djika sekiranja orang itoe dapat djatoeh, maka si onderwijzer atau si voorwerker bersiap akan menangkap dia. Ketjoeali dalam perkara 49, maka peladjaran sama perkakas gymnastiek itoe, djangan melebihi jang terseboet dalam fasal ini (51).

43. RĒKSTOK.

Tingginja moelaï dari tinggi tertjapai sampai terlompati.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

*a.* bergantoeng terkentjang di-bovengreep;
*b.* seperti *a*, berpindah-pindahkan tangan sepandjang kajoe (toengkat) itoe;
*c.* penggerakan dengan been (kaki) itoe, selagi bergantoeng terkentjang;
*d.* seperti *a*; setangan demi setangan dipindahkan kedalam ondergreep.

Dari pada tinggi kepala sampai-tinggi terlompati:

*e.* menarik naik (optrēkken) sampai bergantoeng terbēngkok, baik dengan boven-, baik dengan ondergreep;
*f.* penggerakan dengan been (kaki) itoe, selagi bergantoeng terbēngkok.

Dari pada tinggi pangkal paha sampai tinggi dada:

*g.* melompat kedalam steun tiada dengan antjang-antjang;
*h.* seperti *g*, berpindah-pindahkan tangan sepandjang toengkat;
*i.* seperti *g*, kaki (been) berganti-ganti diangkat kesebelah, serta ditoeroenkan poela;
*k.* seperti *g*, kaki (been) berganti ganti dilintangkan jang kentjang diatas toengkat, serta dikembalikan (52).

44. Tambang.

Dari pada tinggi tertjapai sampai terlompati:

*a.* bergantoeng terkentjang;
*b.* penggerakan dengan kaki (been) itoe, selagi bergantoeng terkentjang;

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Dari pada tinggi kepala sampai tinggi dada:

*c.* menarik naik (optrēkken) sampai bergantoeng terbēngkok;

*d.* penggerakan dengan kaki (been), selagi bergantoeng terbēngkok.

Dari pada tinggi poendak sampai tinggi terlompati:

*e.* bergantoeng dengan been (kaki) jang terbēngkok keatas;

*f.* berhoembalang dan kembali.

45. PERKAKAS PELOMPAT; dahoeloe dengan papan pelompat, kamoedian tiada dengan itoe.

Tinggi talinja dari 35 sampai 60 cm.:

*a.* melompat jang tinggi dengan toemit terapat.

Tinggi talinja dari 35 sampai 100 cm.

*b.* dengan antjang-antjang tiga pas melompat jang tinggi, bertolak dengan kaki kanan (kiri).

Tinggi talinja dari 50 sampai 75 cm.

*c.* dengan antjang-antjang tiga pas melompat jang djaoeh, bertolak dengan kaki jang kanan (kiri). Papan itoe djaoehnja dari 1 sampai 2 M. dari pada perkakas pelompat.

Opm.: Lompat dibawah *b* dan *c* nanti dioelangi dengan antjang-antjang sesoekanja (54).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

46. SATANG (pols).
Melompati tali dan selokan, baik dengan, baik tiada dengan antjang-antjang, baik dengan sendjata dan perkakas, baik tiada; diichtiarkan orang melompat kekiri atau kekanan (55).

47. BOOM TIMBANGAN (EVENWICHTSBOOM); dahoeloe setinggi loetoet, kemoedian setinggi pangkal paha.
*a.* naik-toeroen;
*b.* berdiri bertimbangan;
*c.* berpindahkan kaki dalam stand *c*;
*d.* berbalik dalam stand *c*;
*e.* berdjalan ke-moeka (-belakang); sambil merapatkan kaki dibelakang kepada kaki dimoeka;
*f.* berdjalan ke-moeka (-belakang), sambil memindahkan kaki itoe berlintang-lintangan (56).

48. HINDERNISBAAN (mēdan sesangkoetan).
Mempergoenakan kepandaian gymnastiek akan dengan segera melaloeï atau menaiki barang sangkoetan itoe; dahoeloe tiada bersendjata, kemoedian makin lama makin berat moeatannja, sampai pada achirnja dengan segenap kelangkapannja (57).

49. Sekedar serdadoe perlihatkan tjoekoep kepandaiannja akan peladjaran diperkakas, jang terseboet dalam fassal ini, maka, soepaja diadjarkan lebih soekar, ia dikoempoelkan djadi klasse tjeraian, ja'ni bercompagnie-compagnie. Sedang pengadjaran itoe, maka dipilih peladjaran, makin lama makin berat, ja'ni dari dalam Soerat peratoeran akan Pekerdjaan Gymnastiek bagi Bala-tentara Hindia-Nederland (58).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

# FASAL II.

(Pembarisan pada satoe gelid).

## BAHAGIAN JANG PERTAMA.

(*Pembarisan dengan tiada perkakas dan sendjata*).

50. Melainkan ketentoean dalam perkara 72, maka kebiasaannja klasse itoe djangan lebih dari pada 10 serdadoe banjaknja. Pada kedoea oedjoengnja didirikan satoe g$^{e}$., jaïtoe seorang berpangkat atau seorang pandai baris. Segala peladjaran sedang berdjalan dilakoekan dalam bahagian ini dengan gewone pas (59).

### Segala richting.

51. C$^{os}$.: 1°. *Guides* ..... *passen voor* (*achter*)*waarts* = MARSCH.

2°. *Rechts* (*links*) atau *achterwaarts rechts* (*links*) = *richten.*

3°. STAAT.

U i t v$^{n}$.: 1°. Maka g$^{s}$. melakoekan begitoe banjak pas seperti terseboet, serta olēh onderwijzer ditetapkannja kesebelah kanan (kiri) pada garis richting, jang didiami kelak; maka sedang itoe l. (r.) g$^{e}$. mengambil selang dari pada r. (l.) g$^{e}$. sama besarnja dengan lēbarnja klasse difront.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Habis itoe maka orang dioedjoeng kanan (kiri) didirikan olēh onderwijzer pada garis richting disebelah r. (l.) g$^{e}$., akan djadi pohon richting.

2°. Melainkan orang jang djadi pohon richting, maka serdadoe itoe memoetar kepalanja dan matanja kekanan (kiri), serta bertempatkan dirinja digaris richting menoeroet segala peratoeran terseboet dalam perkara 52.

3°. Mengambil sikap (60).

52. Maka onderwijzer berdiri kira-kira delapan pas dimoeka klasse serta menghadap dia, sambil menjeboet c°. jang kedoea dan jang ketiga itoe; haroeslah ia mendjaga, soepaja ditoeroetnja segala peratoeran terseboet dibawah ini:

djanganlah orang miringkan badanja kebelakang atau kepalanja kemoeka serta kepalanja dipoetar kesebelah hanja sekian banjak sebagai perloe akan menimbang richting;

pada richting kemoeka, selamanja djangan ia laloeï garis richting, tetapi selamanja garis itoe dilaloeï dengan sedikit pada richting kebelakang (61).

53. Habis c°. jang ketiga, maka onderwijzer bertempatkan dirinja tiga pas diloear oedjoeng gelid jang tadi pohon richting, serta ia mengadap gelid itoe, laloe menjeboet nommor jang tiada tersipat betoel, moelaï dari orang jang terdekat. Maka serdadoe, jang diseboet nommornja, laloe membetoelkan richtingnja (62).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## Pembalikan ditempat.

54. Cº.: *Rechts* (*links*) = OM.

Uitv.: *Bew. jang pertama.* Memoetar kaki kiri (kanan) seperempat boelat kesebelah jang terseboet, dengan lekoknja setengah pelempap dimoeka oedjoeng kaki kanan (kiri).

*Bew. jang kedoea.* Kaki kanan (kiri) ditaroeh disebelah kaki kiri (kanan) seperti dalam sikap.

Opmn.: Maka badan itoe dengan tiada terpaksa menoeroet penggerakan kaki itoe.

Seoepama klasse itoe akan kembali difront habis pembalikan, maka cº.nja, inilah: *Rechts* (*links*) = FRONT (63).

55. Cº.: *Rechtsom* = KEERT.

Uitv.: *Bew. jang pertama.* Kaki kiri ditaroeh seperti bew. jang pertama dari pembalikan *rechts* = OM, tetapi dengan oedjoeng kaki terpoetar sedikit kedalam.

*Bew. jang kedoea.* Mengangkat kaki kanan, serta dipoetar kekanan setengah boelat, laloe ditaroeh ketempat tadi.

*Bew. jang ketiga.* Kaki kiri ditaroeh disebelah kaki kanan seperti dalam sikap.

Opm.: Seperti dalam opm. jang pertama bagi perkara 54 (64).

## Segala peratoeran bagi marsch.

56. Adapoen marsch itoe dibēdakan atas: frontmarsch, flankmarsch dan schuinsche marsch.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Pada frontmarsch maka r. g^e., pada flankmarsch g^e. dikepala, serta pada schuinsche marsch g^e. disebelah penggerakan itoe, ialah jang haroes memeliharakan toedjoe perdjalanan itoe.

Pada frontmarsch terkadang-kadang onderwijzer soeroeh peliharakan toedjoe perdjalanan olēh l. g^e., ja'ni pada aanw.: *guide links.*

Maka g^e., jang wadjib memeliharakan toedjoe perdjalanan itoe, mendjaga berdjalan teroes kemoeka; akan itoe ia memandangkan doea titik ditoedjoe perdjalanan itoe; lagipoen g^e. itoe tetapkan poendaknja moedjoer betoel (65).

57. Pada frontmarsch maka haroeslah serdadoe itoe ingat segala peratoeran terseboet dibawah ini:

peliharakan selang dan richting kesebelah kanan;

menepi, kalau sesak dari sebelah r. g^e., lawan kalau sesak dari sebelah jang lain;

merapat dengan perlahan-lahan kalau ia tersimpang terlaloe djaoeh dari temannja disebelah kanan;

lihat teroes kemoeka serta, kalau datang dimoeka atau dibelakang garis richting, djangan dengan sebentar dibetoelkan, tetapi dengan perlahan-lahan, jaïtoe dengan hampir tiada kelihatan pēndēkkan atau pandjangkan pasnja.

Kalau g^e. terperintah kekiri, maka serdadoe itoe peliharakan selang dan richting kesebelah terseboet itoe.

Opm.: Frontmarsch itoe terkadang-kadang diadjarkan dengan paradepas (66).

58. Pada flankmarsch itoe maka serdadoe toeroet bekas kaki temannja dimoeka, serta ia djaga menoe-

toep dirinja dengan dia dan peliharakan antaranja dari teman itoe (67).

59. Pada schuinsche marsch maka orang djaga soepaja poendaknja moedjoer betoel; ia berdjalan teroes kemoeka, djangan bergojang-gojang, serta awaslah ia djangan menjimpang terlaloe djaoeh dari temannja disebelah penggerakan itoe, dan djangan masoek terlaloe djaoeh kebelakang temannja itoe.

Toedjoe sērong itoe setengah bersikoe dengan toedjoe madjoe teroes; tetapi, akan menentoekan toedjoe sesoekanja, maka demi disoeroeh berdjalan schuinsche marsch, bolēh onderwijzer toendjoek kepada g$^{e}$. disebelah penggerakan itoe soeatoe tanda, maka haroes g$^{e}$. itoe berdjalan menoedjoe tanda itoe.

O p m.: Schuinsche marsch itoe diadjarkan dalam bahagian ini hanja dari pada frontformatie (68).

## M o e l a ï b e r d j a l a n.

60. Baik dari pada atoeran difront, baik dari atoeran uit de flank, bolēh moelaï berdjalan pada salah-satoe c$^{o}$. diantara:

C$^{os}$.: 1°. *Voorwaarts* = MARSCH,
2°. *Rechts* (*links*) *uit de flank* = MARSCH,
3°. *Rechtsomkeert* = MARSCH.

U i t v$^{n}$.: 1°. Moelaï berdjalan seperti dalam perkara 34.

2°. Membalik seperti dalam perkara 54, melainkan pada bew. jang kedoea kaki itoe tiada dirapatkan, tetapi moelaï berdjalan dengan kaki itoe dalam front baharoe.

3°. Membalik seperti dalam perkara 55, melain-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

kan pada bew. jang ketiga, moelaï berdjalan dengan kaki kiri dalam front baharoe (69).

61. Akan moelaï berdjalan kedalam schuinsche marsch, maka c°.nja jaïni: *Schuinsrechts* (*links*) = MARSCH. Pada c°. itoe orang moelaï berdjalan dengan kaki kiri, kedalam toedjoe jang haroes didjalani itoe (70).

Pembalikan sedang marsch.

62. Sekedar pembalikan itoe dilakoekan kekanan atau kekiri, maka u. c°. itoe diseboet pada ketika kaki kanan (kiri) datang ketanah. Sambil melakoekan pembalikan itoe, maka badan toeroet penggerakan kaki dengan tiada terpaksa (71).

63. C°.: *Rechts* (*links*) *uit de flank* = MARSCH.
Uitv.: *Bew. jang pertama.* Taroeh kaki kiri (kanan) dengan pas jang pēndēk sedikit; oedjoengnja terpoetar sedikit kedalam.
*Bew. jang kedoea.* Kaki jang lain poetar kedalam front baharoe, sambil dipindahkan kemoeka sedikit.
*Bew. jang ketiga.* Moelaï berdjalan kedalam front baharoe dengan kaki jang terseboet lebih dahoeloe (72).

64. C°.: *Rechtsomkeert* = MARSCH.
Uitv.: *Bew. jang pertama.* Taroeh kaki kiri dengan pas jang pēndēk sedikit; oedjoengnja terpoetar kedalam.
*Bew. jang kedoea.* Angkat kaki kanan serta poetar kekanan setengah boelat, laloe taroeh poela ketanah.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

*Bew. jang ketiga.* Moelaï berdjalan kedalam front baharoe dengan kaki kiri (73).

65. C°.: *Schuinsrechts (-links)* = MARSCH.

Uitv.: *Bew. jang pertama.* Taroeh kaki kiri (kanan) dengan pas pēndēk sedikit; oedjoengnja terpoetar sedikit kedalam.

*Bew. jang kedoea.* Moelaï berdjalan kedalam toedjoe baharoe dengan kaki jang lain (74).

66. Akan melakoekan frontmarsch dari pada schuinsche marsch, maka inilah c°.nja: *Voorwaarts* = MARSCH, laloe orang membalik sebagai uitv. dalam perkara 65 (75).

## Berhenti.

67. Djika hal berhenti itoe tersamboeng dengan soeatoe pembalikan, maka u.c°. itoe haroes diseboet seperti tertentoekan dalam perkara 62.

Dari pada segala marsch, maka orang berhenti pada c°.: *Sectie* = HALT; kalau gelid itoe tengah berdjalan schuinsche marsch, maka pada u. c°.: ia membalik kefront sebagai dalam perkara 65, melainkan pada bew. penghabisan kaki itoe dirapatkan dalam sikap (76).

68. Dari flankmarsch dan frontmarsch hal berhenti diadjarkan djoega pada.

C°s.: 1°. *Rechts (links) uit de flank* = HALT, dan
2°. *Rechtsomkeert* = HALT.

Uitv°. 1°. Membalik sebagai dalam perkara 63, melainkan pada bew. penghabisan kaki itoe dirapatkan dalam sikap.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

2°. Membalik sebagai dalam perkara 64 dengan bēda terseboet dalam kalimah pendoeloean itoe (77).

69. Akan soeroeh berhenti serta membalik kesebelah-menjebelah soeatoe klasse jang berdjalan uit de flank, maka c°.nja inilah: *Rechts en links uit de flank* = HALT.

U i t v.: Maka g^s. dan nommor genap itoe membalik kekanan, nommor gandjil itoe kekiri sebagai dalam uitv. 1°. dari perkara 68 (78).

70. Akan membalik poela kepada satoe front, maka c°.nja inilah: *Even* (*oneven*) *nummers, rechtsom* = KEERT.

U i t v.: Maka nommor genap (gandjil) itoe membalik sebagai dalam perkara 55, maka g^s. itoe menoerbet penggerakan nommor genap itoe.

Telah membalik maka orang ambil poela tempatnja dalam gelid (79).

## Perēdaran.

71. Soeatoe klasse, jang berdjalan difront, mengoebahkan toedjoe perdjalanan itoe pada

C^os.: 1°. *Rechts* (*links*) *zwenken* = MARSCH.

2°. *Voorwaarts* = MARSCH.

U i t v^n.: 1°. Serdadoe itoe poetar kepala dan mata kekiri (kekanan), peliharakan selang kesebelah oedjoeng jang berēdar, serta makin dekat poesat itoe, makin pasnja dipēndēkkan, sehingga gelid tinggal tersipat.

Maka g^e. dipoesat itoe lihat keoedjoeng jang berēdar, serta garis poendaknja ditoeroetkannja akan

penggerakan oedjoeng itoe, maka seperloe-perloenja dipēndēkkan pasnja, serta dilepaskan oedjoeng perēdaran itoe dengan mendjalani seboeah boesoer ketjil; begitoe ia madjoe.

Maka g^e. dioedjoeng jang berēdar bawa kemoeka sedikit poendaknja loear itoe, maka matanja dipandangkan kepada boesoer, jang haroes didjalani, serta terkadang-kadang kepada gelid.

2°. Kepala dan mata diteroeskan serta moelaï berdjalan kedalam toedjoe baharoe dengan pas jang pandjangnja seperti biasa (80).

72. Moela-moela onderwijzer haroeslah soeroeh berdjalan segenap boelat sekali atau doea kali sebeloemnja disoeroeh berdjalan kemoeka. Kemoedian doea tiga klasse atau lebih, dikoempoelkan dalam satoe gelid, soepaja diadjari orang melakoekan segala peratoeran roekoen bagi perēdaran itoe, berapa djoeapoen banjaknja gelid itoe (81).

## Segala opmarsch.

73. C°.: *Rechts* (*links*) *opmarcheeren* = MARSCH.
Uitv.: Ditempat dari pada atoeran difront:

Maka r. (l.) g^e. membalik kekanan (kekiri), maka g^e. jang lain dan serdadoe itoe berdjalan seseorang sendiri, dengan pas jang tjepat sedikit, menoeroet djalan jang terlebih pēndēk ketempatnja dalam garis front baharoe, berhenti disitoe, ambil richting kesebelah kanan (kiri), laloe ambil sikap.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

2°. Membalik sebagai dalam perkara 64 dengan bēda terseboet dalam kalimah pendoeloean itoe (77).

69. Akan soeroeh berhenti serta membalik kesebelah-menjebelah soeatoe klasse jang berdjalan uit de flank, maka c°.nja inilah: *Rechts en links uit de flank* = HALT.

Uitv.: Maka g^s. dan nommor genap itoe membalik kekanan, nommor gandjil itoe kekiri sebagai dalam uitv. 1°. dari perkara 68 (78).

70. Akan membalik poela kepada satoe front, maka c°.nja inilah: *Even (oneven) nummers, rechtsom* = KEERT.

Uitv.: Maka nommor genap (gandjil) itoe membalik sebagai dalam perkara 55, maka g^s. itoe menoerboet penggerakan nommor genap itoe.

Telah membalik maka orang ambil poela tempatnja dalam gelid (79).

## Perēdaran.

71. Soeatoe klasse, jang berdjalan difront, mengoebahkan toedjoe perdjalanan itoe pada

C^os.: 1°. *Rechts (links) zwenken* = MARSCH.
2°. *Voorwaarts* = MARSCH.

Uitv^n.: 1°. Serdadoe itoe poetar kepala dan mata kekiri (kekanan), peliharakan selang kesebelah oedjoeng jang berēdar, serta makin dekat poesat itoe, makin pasnja dipēndēkkan, sehingga gelid tinggal tersipat.

Maka g^e. dipoesat itoe lihat keoedjoeng jang berēdar, serta garis poendaknja ditoeroetkannja akan

penggerakan oedjoeng itoe, maka seperloe-perloenja dipēndēkkan pasnja, serta dilepaskan oedjoeng perēdaran itoe dengan mendjalani seboeah boesoer ketjil; begitoe ia madjoe.

Maka g$^{e}$. dioedjoeng jang berēdar bawa kemoeka sedikit poendaknja loear itoe, maka matanja dipandangkan kepada boesoer, jang haroes didjalani, serta terkadang-kadang kepada gelid.

2°. Kepala dan mata diteroeskan serta moelaï berdjalan kedalam toedjoe baharoe dengan pas jang pandjangnja seperti biasa (80).

72. Moela-moela onderwijzer haroeslah soeroeh berdjalan segenap boelat sekali atau doea kali sebeloemnja disoeroeh berdjalan kemoeka. Kemoedian doea tiga klasse atau lebih, dikoempoelkan dalam satoe gelid, soepaja diadjari orang melakoekan segala peratoeran roekoen bagi perēdaran itoe, berapa djoeapoen banjaknja gelid itoe (81).

## Segala opmarsch.

73. C°.: *Rechts* (*links*) *opmarcheeren* = MARSCH.
Uitv.: Ditempat dari pada atoeran difront:

Maka r. (l.) g$^{e}$. membalik kekanan (kekiri), maka g$^{e}$. jang lain dan serdadoe itoe berdjalan seseorang sendiri, dengan pas jang tjepat sedikit, menoeroet djalan jang terlebih pēndēk ketempatnja dalam garis front baharoe, berhenti disitoe, ambil richting kesebelah kanan (kiri), laloe ambil sikap.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Ditempat dari pada atoeran uit de flank:

Maka g$^{e}$. dimoeka tinggal ditempatnja; maka g$^{e}$. jang lain dan serdadoe itoe mendjadikan front kesebelah kanan (kiri) dari g$^{e}$. dimoeka; akan itoe maka ia berdjalan, seseorang sendiri, dengan pas jang tjepat sedikit, menoeroet djalan jang terlebih pēndēk, ketempatnja dalam garis front, berhenti disitoe, ambil richting kesebelah kiri (kanan), laloe ambil sikap.

Sedang berdjalan:

Sebagai peratoeran seperti ditempat. Maka g$^{e}$. jang djadi poesat penggerakan, membēkin pembalikan jang perloe; laloe pēndēkkan pas sampai setengah pandjangnja; maka g$^{e}$. jang lain dan serdadoe itoe tjepatkan pasnja sedikit, maka sesoedahnja datang pada garis front, maka ia mengambil pasnja g$^{e}$., jang terseboet lebih dahoeloe. Pada c$^{o}$.: *Voorwaarts* = MARSCH, maka diambil poela pas jang pandjangnja seperti biasa.

Opm$^{n}$.: Djikalau diseboet c$^{o}$.: *Sectie* = HALT, sedang opmarcheeren atau sebentar sehabisnja itoe maka g$^{s}$. dan serdadoe itoe berhenti, sedekar ia soedah ada digaris front atau sampai kesitoe.

Terkadang-kadang pada u. c$^{o}$. itoe onderwijzer soeroeh berdjalan kedalam toedjoe sērong (kalimat ke-2 bagi perkara 79) kepada g$^{e}$., jang djadi poesat penggerakan itoe (82).

## BAHAGIAN JANG KEDOEA.

(*Peri mendjabat perkakas itoe*).

74. Pada pengadjaran bahagian itoe serdadoe ada

teratoer sebagai diperkara 13, maka ia bersendjata kapmēs, revolver dan perkakas.

Kebiasaannja klasse itoe tiada lebih dari pada sepoeloeh serdadoe banjaknja (83).

75. Serdadoe itoe berdjēdjēr bersikap sebagai ternjatakan dalam perkara 21 dengan perkakas over.

Pada sikap itoe perkakas dipegang seperti dibawah ini:

A v e g a a r (goerdi). Dengan kajoe lintang pada tangan kiri; besinja rapat sama poendak kiri; tangan itoe dimoeka tengahnja badan.

M o k e r. Dipanggoel dipoendak kiri, besinja kebelakang, gagangnja dalam tangan kiri, sikoe itoe kebawah.

H a n d z a a g (g e r g a d j i). Garannja pada tangan kiri, tonggongnja rapat sama poendak kiri, tangan kiri dimoeka tengah badan.

D i s s e l. (R i m b a s). Dipanggoel dipoendak kiri, besinja kebelakang, tadjam kebawah, gagangnja ditangan kiri, sikoe kebawah.

K o e v o e t (l i n g g i s). Dipanggoel dipoendak kiri, koekoenja kebelakang, tangan kiri pegang boelat besi itoe, begitoe dekat oedjoengnja, sehingga gampang terpikoel linggis itoe, sikoe kebawah.

A k s (k a m p a k). Dipanggoel dipoendak kiri, besinja kebelakang, tadjamnja kebawah, gagang pada tangan kiri, sikoe kebawah.

P i k h o u w e e l (p e n g g a l i). Dipanggoel dipoendak kiri, besinja kebelakang, tjēpērnja kebawah, gagangnja pada tangan kiri, sikoe kebawah.

S c h o p. Dipanggoel dipoendak kiri, besinja ke-

belakang, belakangnja daoen kebawah, gagangnja pada tangan kiri, sikoe kebawah.

Patjol. Dipanggoel dipoendak kiri, besinja kebelakang, tadjamnja kebawah, gagangnja pada tangan kiri, sikoe kebawah.

Opm.: Meetband (pita oekoeran), schietlood (batoe doega), duimstok, beitels (pahat), nagels (pakoe), zaagvijl (kikir gergadji), zagenzetter (pengasah gergadji), lilin, tjepoek kawoel, kawoel dan gerētan, semoea itoe dibawa didalam boemboeng kalēng; maka bindkoord (tali pengikat dan traceerkoord dibawah pakriem jang pandjang diatas vēldzak; lentēra pada gordel, disebelah kanan dari timang dan sepelempap djaoehnja; toffelzaag dengan riempje terloeloes dimata garan itoe bergantoeng pada gordel, dibelakang kapmēs, saroengan koelit itoe kekiri.

Djika vēldzak itoe tiada dibawa, maka traceerkoord dan bindkoord ditjantjēlkan kepada kapmēs, maka boemboeng itoe diselampaikan dengan riem itoe pada poendak kanan; boemboengnja dibelakang kapmēs (84).

Mengambil sikap.

76. C°.: *Geeft* = AHT.

Uitv.: Sebagai dalam perkara 11; perkakas itoe dipegang sebagai dalam perkara 75 (85).

Menoeroenkan perkakas.

77. C°.: *Zet af* = GEREEDSCHAP.

Uitv.: Toeroenkan perkakas itoe dari poendak; koevoet itoe ditaroeh tegak, oedjoengnja tipis dite-

ngah kedoea kaki, maka dipegang dengan tangan kiri; aks, pikhouweel, schop dan patjol sekalian itoe ditaroeh gagangnja tegak ditengah kedoea kaki, sisi moekanja daoen dari schop kemoeka, tadjamnja aks, pikhouweel dan patjoel kekiri, besinja dipegang pada gelangnja dengan tangan kiri; avegaar, moker, handzaag dan dissel diberi bergantoeng disebelah pinggang kiri, lengan kiri terkentjang kebawah, tonggongnja gergadji dan tadjamnja dissel kebelakang (86).

## Menaroeh perkakas.

78. C°.: *Legt neer* = GEREEDSCHAP.
Uitv.: Taroeh ketanah perkakas itoe, besinja moker, dissel, aks, pikhouweel, schop, patjol, dan koekoenja koevoet dimoeka gelid, tadjamnja dissel, aks, pikhouweel, patjol dan tonggongnja gergadji terpoetar kekiri, gagangnja perkakas, roedinja koevoet dan avegaar disebelah kiri dari orang itoe, teroes kebelakang; sisi moeka kiri schop kebawah (87).

## Mengangkat perkakas.

79. C°.: *Neemt op* = GEREEDSCHAP.
Uitv.: Ambil perkakas itoe kedalam sikap sebagai dalam perkara 77 (88).

## Memanggoel perkakas.

80. C°.: *Over* = GEREEDSCHAP.
Uitv.: Ambil perkakas kedalam sikap sebagai dalam perkara 76 (89).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

81. Sedang marsch perkakas itoe dibawa sebagai dalam perkara 75; djika semantara marsch diperintah „in het gelid vrij" atau diberi signaal demikian, maka perkakas itoe bolēh dipanggoel sesoekanja pada poendak kiri atau kanan (90).

Berloetoet, meniarap dan berdiri.

82. C°.: *Knielen.*
Uitv.: Poetar kaki kanan diatas toemitnja kesebelah kanan, sehingga kaki itoe setoedjoe dengan gelid; pada sama ketika itoe, dengan kaki kiri bekin setengah pas sērong kekanan dan kemoeka, melentoerkan loetoet kedoeanja, loetoet kanan ditaroeh ketanah; laloe berdoedoek diatas toemit kanan, maka atasnja badan tegak. Sedang berloetoet itoe, perkakas ditaroeh ketanah, sebagai tertentoekan pada c°.: „*Legt neer* = GEREEDSCHAP", maka lengan dimoeka jang kiri diperhentikan diatas paha kiri, lengan kanan bergantoeng lepas (91).

83. C°.: *Liggen.*
Uitv.: Maka orang melentoerkan loetoet kedoeanja sampai ketanah, serta meniarap kemoeka dan sedikit kekanan; kan itoe tangannja kiri dibēkin sandaran. Sehabisnja itoe, maka kaki diboeka tiga sampai empat pelempap.
Dengan perkakas itoe dilakoekan sebagai tertentoekan pada „knielen" (92).

84. C°.: *Opstaan.*
Uitv.: Sedang berloetoet. Maka orang pegang perkakas dengan tangan kanan membangkit

dengan tjepat, memoetar kefront pada toemit kanan, rapatkan kaki kiri serta ambil sikap dengan perkakas over.

Sedang meniarap. Maka orang itoe djabat perkakas dengan tangan kanan, membangkit dengan tjepat, laloe ambil sikap dengan „gereedschap over" (93).

## BAHAGIAN JANG KETIGA.

*(Pembarisan dengan kapmēs).*

85. Maka serdadoe itoe ada teratoer sebagai dalam perkakara 13, maka ia bersendjata kapmēs dan revolver.

Klasse itoe kebiasaannja tidak lebih dari pada sepoeloeh orang, maka ia berdjēdjēr dalam sikap, jang ternjatakan dalam perkara 12, dengan kapmēs didalam saroengannja (94).

### Menghoenoes[illegible]an kapmēs.

86. Co.: *1 rekt uit* = [illegible]MĒS.

Uitv.: Bew. jang pertama. Pegang saroengan itoe dengan tangan kiri, laloe bawa kemoeka sedikit greep kapmēs itoe; pegang greep itoe dengan tangan kanan, djempol kebawah, lagi terkentjang sepandjang gegernja greep.

Bew. jang kedoea. Kling (mata) itoe ditjaboet dari dalam saroengan, dan ditahan seteroesnja saroengan itoe; sikoe kanan keatas.

Bew. jang ketiga. Kapmēs itoe dipoetarkan sepandjang lengan kiri, serta dibawa tegak keha-

dapan moeka; tadjam kekiri, oedjoeng keatas, stootplaat (gandja) itoe setinggi djanggoet dan satoe dM. djaoeh dari padanja; keempat djari itoe pada greep, djempol terkentjang sepandjang gegernja, sikoe rapat sama badan; lepaskan saroengan itoe, serta tangan kiri dikembalikan kedalam sikap.

Bew. jang ke-empat. Bawa kapmēs itoe kepinggang kanan; kling itoe tegak dengan tadjam. kemoeka; maka gegernja rapat pada poendak kanan; tangan itoe dengan boeahnja pada pangkal paha; ketiga djari dan djempol itoe keliling greep, djari manis pada gegernja; sikoe kebawah djangan terpaksa (95).

## Mengambil „in arm" kapmēs.

87. Co.: *In arm* = KAPMĒS.

Uitv.: Bew. jang pertama. Serta tangan kanan tinggal pada sama tinggi, maka kapmēs itoe dibawa kemoeka tengah2 antara badan, tadjam kekiri; pada sama ketika dengan tangan kiri pegang kling itoe sepelempap diatas greep, ke-empat djari itoe tjēpēr dan setoedjoe dengan stootplaat, dan dimoekanja, maka djempol disebelah belakangnja.

Bew. jang kedoea. Tangan kanan pindahkan di dalam greep itoe, pegang mengelilingi knop dengan ke-empat djari itoe, maka djempol terkentjang diatas djari dimoeka.

Bew. jang ketiga. Tangan kiri kembalikan kedalam sikap, maka hantarkanlah kapmēs dengan lengan terkentjang kesebelah kanan; kling itoe diperhentikan kedalam lengkong sikoe itoe.

Opmn.: Selagi berdjalan, kapmēs itoe dipegang

„in arm", maka lengan kanan toeroet penggerakan jang biasa olēh badan itoe.

Djika berdiri „op de plaats rust", maka kapmēs dipegang „in arm" djoega; tatkala itoe tangan kanan bolēh dihantarkan kemoeka tengahnja badan, serta tangan kiri bolēh diletakkan keatas jang kanan itoe (96).

Mengambil „in hand" kapmēs.

88. Co.: *In hand* = KAPMĒS.

Uitv.: Bew. jang pertama. Sebagai bew. jang ke-1 pada perkara 87.

Bew. jang kedoea. Dengan tangan kanan pegang greep seperti pada bew. jang ke-4 pada perkara 86.

Bew. jang ketiga. Tangan kiri dikembalikan kedalam sikap, maka kapmēs dipindahkan dengan tangan kanan, sebagai pada bew. jang ke-4 bagi perkara 86 (97).

Mempersembahkan kapmēs.

89. Mempersembahkan kapmēs itoe dilakoekan dari sikap „*In hand* = KAPMĒS", pada

Co.: *Presenteert* = KAPMĒS.

Uitv.: Kapmēs itoe dihantarkan kedalam houding sebagai pada bew. jang ke-tiga bagi perkara 86.

Opm.: Kapmēs itoe dikembalikan pada

Co.: *In hand* = KAPMES (98).

Menjaroengkan kapmēs.

90. Co.: *Steekt op* = KAPMES.

Uitv.: Bew. jang pertama. Kapmēs itoe

dibawa kedalam houding sebagai pada bew. jang ke-3 bagi perkara 86.

Bew. jang kedoea. Sambil kapmēs itoe dipegang dengan sama peri tadi, maka dipindahkannja kekiri, tangan kanan bertentangan poendak kiri dan satoe d.M. djaoehnja dari itoe.

Bew. jang ketiga. Saroengan itoe dipegang dengan tangan kiri, maka dimiringkan kemoeka sedikit; kapmēs itoe dipoetarkan sepandjang lengan kiri, maka oedjoengnja dibawa masoek kedalam saroengan, maka perboeatan itoe dilihati.

Bew. jang ke-empat. Kling itoe disaroengkan sekalian, laloe ambil poela sikap pada perkara 11.

Opm.: Hal menjaroengkan itoe dilakoekan hanja dari dalam sikap: „*In hand* = KAPMĒS", (99).

## BAHAGIAN JANG KE-EMPAT.

(*Pembarisan dengan revolver*).

91. Maka serdadoe itoe ada teratoer sebagai dalam perkara 13, maka ia bersendjata kapmēs dan revolver.

Klasse itoe kebiasaannja tidak lebih dari sepoeloeh orang banjaknja, maka ia berdjēdjēr dalam sikap, jang ternjatakan pada perkara 12.

Pada pengadjaran permoelaan, sionderwijzer haroes memperlihatkan sesoeatoe beweging beberapa kali dengan perlahan, soepaja orang itoe mengerti maksoed dari segala perboeatan itoe, sebelom dilakoekannja.

Maka kepandaian jang tjoekoep hendak diperolēhnja segera-sesegera dengan mengoelangkan kerap ka-

li tiap-tiap beweging. Terlaranglah membahagikan itoe atas beweging dengan selang-selang (100).

## Mengeloearkan revolver.

92. Co.: *Neemt* = REVOLVER.

Uitv.: Dengan tangan kanan boeka holster itoe, pegang revolver pada greepnja, tjaboet dari dalam holster, laloe hantarkan kesebelah kanan. Lengan kanan dibiarkan bergantoeng tiada terpaksa sepandjang sisi kanan. Djempol dan ketiga djari dibelakang keliling greep, maka djempol diperhentikan pada djari tengah; djari teloendjoek terkentjang sepandjang beugel. Loop (woeloeh) kemoeka dan teroes kebawah, tromp itoe tertoeroen (101).

## Menjaroengkan revolver.

93. Co.: *Bergt* = REVOLVER.

Uitv.: Dengan djempolnja tangan kanan tolak keatas klēp (toetoep) holster itoe. Masoekkan revolver kedalam holster, laloe klēp (toetoep) itoe dikantjing.

Tangan kanan dikembalikan kedalam sikap (102).

## Mengisi revolver.

94. Djika revolver itoe ada didalam holster, maka pada w.co. dikeloearkan dari dalamnja itoe, sebagai tertentoekan pada perkara 92.

Co.: Laadt = REVOLVER.

Uitv.: Tangan kiri dahantarkan kemoeka tengahnja badan; bahagiannja diatas dari lengan kiri dan sikoenja terapat pada badan. Revolver itoe di-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

letakkan kedalam tangan jang kiri dengan tangan kanan itoe, beugel kekanan, tromp kemoeka, djempolnja tangan kiri sepandjang loop. Dengan ketiga djari dibelakang dari tangan kanan pĕgang greep itoe, djari teloendjoek sepandjang beugel, djempol itoe diatas ladingsklēp.

Ladingsklēp itoe dipoetar kebelakang dengan djempol kanan, dengan tangan kiri poetar kekanan cylinder itoe begitoe djaoeh, sehingga gigi dikaki ladingsklēpveer makan kedalam salah-satoe keratan dipinggir cylinder itoe. Dengan tangan kanan boeka patroontasch, ambil seboeah patroon, masoekkan kedalam salah-satoe bolongan (kamer) dari cylinder itoe, maka ditindis dengan djempol. Cylinder itoe dipoetar kekanan dengan djempol dan djari dimoeka dari tangan kiri, sehingga giginja kaki dari ladingsklēpveer makan kedalam keratan toeroetan itoe, maka semantara itoe greep revolver dipegang dengan tangan kanan. Dengan tangan kanan ambil lagi seboeah patroon, maka dimasoekkannja kedalam kamer dari cylinder toeroetan itoe, maka meneroes demikian sampai semoea kamer itoe terisilah. Djempol kanan ditolakkan kepada ladingsklēp, maka itoelah diberi toeroen perlahan-lahan. Dengan tangan kanan poetar sekalian cylinder itoe, hendak memeriksa, gampangkah diboeat itoe, tiadakah. Kantjinglah patroontasch. Revolver itoe dipegang kedalam tangan kanan, tromp keatas, greep itoe didjabat jang koekoeh, tetapi djangan kakoe atau terpaksa, dengan ketiga djari dibelakang dan djempol itoe, maka djempol diperhentikan kepada djari tengah, maka djari teloendjoek terkentjang sepandjang beugel itoe; bahagiannja diatas dari lengan itoe terapat sama ba-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

dan tiada dengan terpaksa, bahagiannja dimoeka dari lengan ternaik, tangan kanan setinggi poendak kanan. Pada toemit kiri poetar kekiri setengah boelat, maka kaki kanan ditaroeh kemoekanja 1 sampai 2 pelempap; tatkala itoe keberatan badan tinggal diperhentikan sama rata diatas kedoea tapak kaki; badan bahagiannja diatas tegak, tangan kiri tolak pinggang, dengan djempol kebelakang, kepala terpoetar kekanan sedikit, menoedjoe doel itoe (103).

## Mengosongi revolver.

95. C°.: *Ontlaadt* = REVOLVER.

Uitv.: Bēkin front, maka revolver dipindahkan kedalam tangan kiri; tangan kiri itoe dimoeka tengahnja badan; lengan kiri bahagiannja dimoeka dan sikoe terapat sama badan; revolver dengan beugel kekanan, tromp kemoeka, djempol dari tangan kiri sepandjang loop; gred itoe digenggam dengan tangan kanan, djari telocl tjoek sepandjang beugel; djempol diatas ladingsklēp, s[illegible]

Boeka patroontasch itoe[illegible]pe dengan djempol kanan poetar kebelakang lad[illegible]klēp, dengan djempol dan djari dimoeka dari tangan kiri poetar kekanan cylinder itoe, sampai gigi dikait dari ladingsklēpveer bermakan kedalam salah-satoe keratan dipinggirnja cylinder itoe. Dengan djempol dan djari dimoeka dari tangan kanan keloearkan lidah (lip) ontlaadstok dari dalam as (hintjar) itoe, sampai tertolak kepinggir atas aloeran diboemboeng hintjar itoe, laloe ditekannja moendoer jang koeat.

Patroon atau huls kosong itoe ditolak keloear separohnja, laloe ditjaboetnja dengan tangan kanan, di-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

simpannja. Cylinder itoe dipoetar kekanan dengan djempol dan djari dimoeka dari tangan kiri, sampai gigi dikaki dari ladingsklēpveer makan kedalam keratan toeroetan itoe, selagi itoe dengan tangan kanan dipegang greep revolver; ontlaadstok itoe ditolak moendoer poela, maka patroon atau huls, jang terkeloear itoe, disimpanlah.

Demikianlah meneroes sampai soedah kosong semoea kamer itoe. Ladingsklēp ditoeroenkan lemboet-lemboet dengan djempol kanan, lidah ontlaadstok itoe dimasoekkan poela kedalam kepala hintjar itoe, maka patroontasch ditoetoeplah.

Dengan tangan kanan pegang revolver itoe sebagai dalam perkara 92.

Ambil sikap pada perkara 92 (104).

## Membēkin vaardig revolver.

96. Djika revolver ada didalam holster, maka pada w.c°. diambil sikap sebagai tertentoekan dalam perkara 92.

C°.: *Maakt* = VAARDIG.

Uitv.: Tangan kiri dihantarkan kemoeka tengah badan; lengan bahagian diatas dan sikoe terapat sama badan.

Revolver itoe diletakkan kedalam tangan kiri dengan jang kanan, beügel itoe kekanan, tromp kemoeka, djempol dari tangan kiri sepandjang loop. Dengan ketiga djari dibelakang dari tangan kanan pegang greep itoe, dengan djempol kentjangkan haan, laloe ambil sikap sebagai terperintah habis c°.: *Laadt* = REVOLVER (105).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## Mengintjarkan revolver.

97. Co.: AAN.

Uitv.: Lengan kanan dihantarkan madjoe perlahan-lahan hendak mengintjar, sampai lengan itoe terbēngkok sedikit; selagi itoe sikoenja tetaplah menoedjoe kebawah; pada sama ketika djari dimoeka dari tangan kanan kelilingi dan rapatkan akan ēkor trēkker itoe, maka kiri tertoetoep, maka mata kanan terintjar keatas doel dari pada vizierkeep dan laloe vizierkorrel (106).

## Menoeroenkan revolver.

98. Co.: *Zet* = AF.

Uitv.: Pada „*zet*" [illegible]entjangkan djari dimoeka sepandjang beugel, maka pada „AF" ambil sikap, jang terbit dari co.: *Maakt* = VAARDIG (perkara 96).

Opm.: Djika, habis b[illegible]kin vaardig, revolver itoe akan disimpan, maka pa[illegible] pengingatan: „ontspannen" haan itoe dikendorka[illegible] selagi itoe loop itoe ta'dapat tiada ditahan tega[illegible]gan hēmat (107).

## Menēmbak dengan revolver.

99. Co.: VUUR.

Uitv.: Djari dimoeka itoe dikintjoepkan perlahan-lahan, maka demikianlah trēkker itoe ditelentangkan, djangan sendjata dioebahkan richtingnja; trēkker itoe dilepaskan sebentar habis aftrēkken itoe, maka ambil sikap sebagai habis co.: *Laadt* = REVOLVER (108).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

100. C°.: SNELVUUR.

Uitv.: Dengan peri jang ternjatakan pada perkara 99, trēkker itoe dioendoerkan serta dilepaskan poela; laloe djari dimoeka dikintjoepkan poela dengan koeat, djadi haan itoe terkentjang, maka sebentar djoega terkatoep lagi.

Meneroes demikian sampai ke-enam patroon diboenjikan, kemoedian ambil sikap sebagai habis c°.: *Laadt* = REVOLVER (109).

Menjangking poela atau menjaroengkan revolver habis mengisi dan menēmbak.

101. C°.: *Herplaatst* = REVOLVER.

Uitv.: Bēkin front serta revolver itoe dibawa kedalam houding dari perkara 92 (110).

102. C°.: *Bergt* = REVOLVER.

Uitv.: Bēkin front serta revolver itoe disimpan sebagai dalam perkara (111).

Berloetoet dan berdiri dengan revolver terhoenoeskan.

103. Semantara berloetoet dan terloetoet, revolver itoe dipegang dalam tangan kanan dengan peri jang ternjatakan dalam tamat perkara 94.

Habis berdiri, maka diambil sikap sebagai ternjatakan dalam perkara 92 (112).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## BAHAGIAN JANG KELIMA.

*(Mengoelangi bahagian jang pertama memakai sendjata dan perkakas).*

104. Segala penggerakan dari dalam bahagian jang pertama dioelangkan, sambil memegang „over" perkakas itoe, atau dengan kapmēs dalam sikap „in hand" dan „in arm". Sekarang ada g$^{e}$. pada kedoea oedjoeng klasse itoe.

Dengan kapmēs „in arm", maka sedang richting dan berhenti, kapmēs itoe ditetapkan dalam sikap itoe; djoega pada c$^{o}$.: *Geeft* = ACHT, djika orang berdiri „op de plaats rust".

Sambil kapmēs dibawa „in arm", maka ia djangan digojangkan, melainkan toeroet sadja penggerakan jang biasa olēh badan itoe, maka lengan kiri haroes dilenggangkan djangan terlaksa.

Djika kapmēs itoe dipegang „in hand", maka tangan kanan tetap bertolak lenggang, maka tangan kiri pernahnja sebagai tersebut dalam perkara 11 (113).

105. Sedang segala marsch itoe si onderwijzer hendaklah soeroeh kerap kali ambil kapmēs „in hand", „in arm", dan sebaliknja, maka selagi itoe ditoentoet djangan penggerakan itoe mengoebahkan peri tjepat pas itoe.

Looppas itoe tiada dipeladjarkan dengan kapmēs „in hand".

PERPUSTAKAAN NASIONAL

# FASAL III.

(Pembarisan pada doea gelid).

106. Kebiasaannja klasse itoe banjaknja tiada koerang dari toedjoeh rot. Dikedoea oedjoengnja gelid dimoeka diatoerkan seorang g$^{e}$. Djikalau gelid jang lain datang kemoeka, maka g$^{s}$. itoe pindah kedalam gelid itoe; demikian djoega wadjib atas soeatoe blind rot. Kemoedian hari klasse itoe ditambah-tambahi sebolēhnja banjaknja sampai sesectie.

Soeatoe klasse jang teratoer sebagai sectie, maka bagi itoe didalam gelid dibelakang djoega dibahagikan g$^{s}$., maka g$^{s}$. itoe menoetoep dirinja dibalik g$^{s}$. dalam gelid dimoeka itoe.

Hal menjeboet nommor itoe dilakoekan pada c$^{o}$.nja r. g$^{e}$. dalam gelid dimoeka. Pada peladjaran dalam bahagian ini sedang klasse ada difront, maka haroeslah kedoea gelid berganti-ganti djadi gelid dimoeka (115).

107. Segala opmarsch itoe dilakoekan olēh setiap gelid masing-masing, sebagai dalam fasal jang kedoea. Maka g$^{s}$. dan g$^{e}$. berdadoe dalam gelid jang datang (tinggal) dibelakang, menoetoep dirinja pada temannja dimoeka, kalau ia soedah datang dalam garis gelidnja (116).

## Segala richting.

108. Segala richting itoe diadjarkan seperti dalam fasal jang kedoea, melainkan tiada diatoerkan orang akan djadi pohon richting, serta onderwijzer

PERPUSTAKAAN NASIONAL

berdiri seperti dalam perkara 53, pada ketika ia menjeboet c°. jang kedoea dan jang ketiga.

Kalau ada terdiri g^s. dalam gelid dibelakang, maka pada c°. jang pertama merēka-itoe tinggal ditempatnja sedang richting kemoeka (117).

109. Pada c°.: *Rechts* (*links*) = *richten* bolēh djoega melakoekan richting itoe, kesebelah r. (1) g^e. d a l a m garis gelid. Disitoe ta'oesah menjipat garis richting itoe (118).

110. Sesoedahnja perkara 108 dan 109 dipeladjarkan jang tjoekoep, maka setiap kali klasse itoe ada difront, habis berdiri, habis soeatoe pembalikan ditempat atau habis berhenti, haroes mengambil richting ta'oesah menanti c°.nja, maka g^s. dan serdadoe mengambil poela sikap, sebentar habis ia soedah tersipat;

habis b e r d i r i dan habis soeatoe p e m b a l i k a n d i t e m p a t richting itoe didjadikan dalam garis gelid dan deng[illegible] sebentar itoe d j o e g a.

habis b e r h e n t i, g^s. itoe menjipat kemoeka sebagai dalam perkara 108 akan garis jang hendak didiaminja; akan itoe onderwijzer soeroeh berhenti sedikit dibalik garis itoe. D a h o e l o e sehabis g^s. berdiri diam ditempat jang betoel, maka b a h a r o e klasse itoe masoek richting; akan menimbang ketika itoe, maka, habis berhenti, serdadoe pada gelid dimoeka, poetar kepala dan matanja kesebelah g^e., jang djadi pohon richting itoe.

O p m^n.: Didalam sekolah ini, pada ketika ber-

henti, garis richting itoe disipat kira-kira satoe pas dimoeka front itoe.

Hal richting sebagai perkara ini didjadikan didalam sekolah ini kesebelah kanan, asal tiada onderwijzer beri tahoe lebih dahoeloe, maka haroes mengambil richting kesebelah kiri; terkadang-kadang ia bertempatkan dirinja pada ketika jang betoel seperti dalam perkara 53, soepaja mendjadikan gampang richting itoe, serta dapat diperiksa olēhnja.

Mengambil richting itoe olēh serdadoe, jang soedah pandai, haroes dilakoekan dengan segera (119).

## Memboeka gelid serta merapatkannja poela.

111. Cos.: 1°. *Openen de gelederen* = MARSCH.
2°. STAAT.

Uitvn.: 1°. Pada v.c°. itoe gs. dalam gelid dimoeka berdjalan empat pas kemoeka, serta menjipat garis richting akan gelid itoe. Maka onderwijzer berdiri sebagai dalam perkara 53, maka ia menetapkan gs. itoe pada garis jang akan didiami. Pada u. c°. gelid dimoeka berdjalan, akan mengambil richting kesebelah kanan pada garis jang soedah tersipat itoe.

2°. Mengambil sikap (120).

112. Cos.: 1°. *Sluit de gelederen* = MARSCH.

Uitv.: 1°. Maka gelid dibelakang itoe moelaï berdjalan sampai keantara biasa dari pada gelid dimoeka, maka setiap orang menoetoep dirinja dibelakang temannja dimoeka (121).

## Segala atoeran (opstēlling) uit de flank dan flankmarsch.

113. Sedang soeatoe flankmarsch, maka antara itoe dipeliharakan olēh gelid jang tadi ada dimoeka; sedang marsch berempat-empat, maka antara itoe dipeliharakan olēh djēdjēr-loear dalam gelid terseboet diatas itoe, maka antara itoe besarnja seperti terdapat olēh segala penggerakan dalam perkara 116.

Maka segala rot atau bahagian berempat itoe, ja'ni dalam kedoea gelid nommor 1 dan 2, 3 dan 4, dan toeroetannja, berdjalan tersipat dengan orang jang haroes memeliharakan antara itoe.

Maka g[e]. dimoeka gelid atau djēdjēr, jang didalamnja antara itoe dipeliharakan, ialah menanggoeng toedjoe perdjalanan.

O p m[n].: Djikalau ada perloe, maka onderwijzer beri ingat kepada klasse [illegible]ratoer sebagai sectie itoe akan sisi, jang didjalani [illegible]ēh gelid, jang tadi ada dimoeka.

Berdjalan berempat-emp[illegible]itoe terkadang-kadang diadjarkan dengan paradep[illegible]122).

114. Pada formatie ber[illegible]at-empat sedang peroebahan sekalian kedalam dò[illegible] gelid, baik difront, baik uit de flank, maka pada w[illegible]c°. nommor genap pindah kedalam djēdjērnja ja'ni bertentangan dengan tempatnja, jang haroes ia masoeki habis uitvoering itoe. Kalau berdiri ditempat, maka akan itoe bēkin satoe pas jang tjoekoep pandjangnja kebelakang (kemoeka); sedang berdjalan pēndēkkan (pandjangkan) pasnja (123).

115. Pada segala peroebahan sedang berdjalan a-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

kan masoek atau keloear flankmarsch bersatoe-satoe, berdoea-doea, atau berempat-empat, maka tjepatnja pas tiada bolēh dipoetoeskan. Maka opmarsch itoe diketjoealikan dari pada ketentoean itoe. (124).

116. Akan soeroeh masoek kedalam formatie berempat-empat dari formatie berdoea-doea, maka inilah:

Co.: *Met vieren* = MARSCH.

Uitv.: Ditempat: Nommor genap bertempatkan dirinja disebelah nommor gandjil dalam bahagiannja berempat, dengan satoe pas jang tjoekoep pandjangnja, moelaï dengan kaki sebelah loear. Nommor gandjil itoe, jang tiada dapat nommor genap disebelahnja, serta gs. djoega, masoek djēdjēr-loear dalam gelidnja, dengan m[illegible]nepi satoe pas jang tjoekoep pandjangnja.

Sedang berdjalan: Maka gs. dan serdadoe jang akan datang [illegible]edalam djēdjēr loear itoe, masoek kesitoe dengan [illegible]mbawa madjoe poendak sebelah dalam serta m[illegible]it[illegible]adjangkan (memēndēkkan) pasnja (125).

117. Akan soeroeh masoek kedalam formatie berdoea-doea dari pada formatie berempat-empat, maka inilah:

Co.: *Met tweeën* = MARSCH.

Uitv.: Ditempat: Maka djēdjēr-loear masoek ketempatnja pada doea gelid dengan satoe pas jang tjoekoep pandjangnja, moelaï dengan kaki sebelah dalam.

Sedang berdjalan: Maka djēdjēr-loear

PERPUSTAKAAN NASIONAL

bawa madjoe poendak sebelah loear, serta masoek kedalam doea gelid (126).

118. C°.: *Met rotten rechts (links)* = MARSCH.
Uitv.: Maka rot atau bahagian berempat jang dimoeka berēdar jang bersikoe kekanan (kekiri) atau kedalam toedjoe tertoendjoek olēh onderwijzer itoe, maka ia dihantarkan olēh g°. (g°.) jang ada dimoeka; tetapi serdadoe biarkan kepalanja teroes kemoeka. Lain-lain rot atau bahagian berempat berdjalan teroes sampai kedalam pendjoeroe tempat moelaï penggerakannja bahagian pendoeloeannja, maka disitoelah ia berēdar begitoe djoega.
Pada formatie bersatoe-satoe maka richting tertentoekan itoe didjalani olēh g°. serta bertoeroet-toeroetan olēh setiap serdadoe.
Opm.: Penggerakan itoe diadjarkan djoega, sebentar habis masoek kedalam flankmarsch; dalam hal itoe masoek w. c°.nja ditoeroeti perkataan: *met rotten rechts (links)* (127).

119. Pada formatie berempat-empat bolēh masoek schuinsche marsch pada c°. perkara 61 dan 65, serta pada c°s. dari perkara 63 dan 67 dapat dikembalikan kedalam formatie diflank. Sedang schuinsche marsch itoe haroeslah antara itoe dipeliharakan olēh djēdjēr-loear kesebelah penggerakan itoe (128).

## Dari pada formatie difront masoek kedalam formatie berempat-empat.

120. Akan peroebahan itoe: 1°. ditempat, 2°.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

sambil moelaï berdjalan, 3°. sedang berdjalan dan 4°. sambil berhenti, maka bertoeroetan inilah:

Cos.: 1°. *Met vieren rechts (links)* = OM.
2°. *Met vieren rechts (links) uit de flank* = MARSCH.
3°. *Met vieren rechts (links) uit de flank* = MARSCH.
4°. *Met vieren rechts (links) uit de flank* =. HALT.

Uitvn.: Maka serdadoe jang akan datang kedalam djēdjēr-loear:
1°. membalik ditempat;
2°. moelaï berdjalan uit de flank;
3°. membalik sedang berdjalan; dan
4°. membalik serta berhenti, seperti terseboet dibahagian jang pertama.

Maka gs. dan serdadoe jang akan djadi djēdjēr-loear itoe, masoek kedalam tempatnja dibahagian berempat, dengan front ke perintah itoe. Pada penggerakan terseboet dibawah 2°., maka orang terseboet diatas itoe moelaï dengan sama kaki seperti orang pada djēdjēr-dalam itoe (lihat 29).

Dari pada formatie berempat-empat masoek kedalam formatie difront.

121. Akan peroebahan itoe, ja'ni: 1°. ditempat, 2°. sambil moelaï berdjalan, 3°. sedang berdjalan dan 4°. sambil berhenti, maka bertoeroetan inilah:

Cos.: 1°. *Links (rechts)* = FRONT.
2°. *Links (rechts) uit de flank* = MARSCH.
3°. *Links (rechts) uit de flank* = MARSCH.

4°. *Links (rechts) uit de flank* = HALT.

Uitv.: Maka djēdjēr-dalam melakoekan penggerakan terperintah itoe sebagai dalam bahagian jang pertama. Maka gs. dan serdadoe dalam djēdjēr-loear masoek kedalam tempatnja digelid, sambil mengambil front terperintah itoe (130).

122. Akan soeroeh berhenti serta membalik kesebelah-menjebelah soeatoe klasse tengah berdjalan berempat-empat uit de flank, maka inilah:

C°.: *Rechts en links uit de flank* = HALT.

Uitv.: Maka djēdjēr-dalam dari gelid kanan (kiri) bēkin rechts (links) uit de flank halt, sebagai didalam bahagian jang pertama. Maka gs. dan serdadoe dari djēdjēr-loear masoek ketempatnja dalam gelidnja sendiri, sambil mengambil sama front dengan djēdjēr-dalam, jang ia masoek bilangannja itoe (131).

123. Djikalau klasse itoe berdjalan pada doea gelid uit de flank, maka pakai c°. dalam perkara 122 gelid kanan (kiri) bēkin rechts (links) uit de flank halt. Maka gs. toeroet pada gerakan gelid jang ia ada dimoeka (-belakang)nja [illegible]e (132).

124. Akan mengembalikan klasse itoe pada satoe front, maka onderwijzer bertempatkan dirinja dimoeka dan dengan frontnja kepada gelid, jang haroes membēkin rechtsomkeert pada c°.nja itoe (133).

125. Akan soeroeh berhenti serta membalik kesebelah-menjebelah sedang flankmarsch bersatoe-satoe, maka dilakoekan sebagai dalam perkara 69 (134).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## Dari pada formatie berdoea-doea masoek kedalam formatie bersatoe-satoe dan sebaliknja.

126. Akan mengganti formatie berdoea-doea dengan formatie bersatoe-satoe, maka inilah:

C°.: *Met éénen* = MARSCH.

Uitv.: Maka g^e. dimoeka moelaï atau tetap berdjalan, serta kalau ada perloenja, ia pindah kemoeka gelid kiri (kalau dibelakangnja ada blind rot, maka ia menoeroet penggerakan g^e); orang pada gelid kiri toeroetannja g^e. itoe djoega moelaï atau tetap berdjalan; lain-lain orang pada gelid itoe tinggal ditempatnja atau menoendjoek pas, serta bertoeroetan ia madjoe, sesoedahnja dapat antaranja dari temannja dimoeka. Orang pada gelid kanan bawa madjoe poendaknja kanan, serta masoek kebelakang orang gelid kiri jang sama rot dengan dia (135).

127. Akan mengganti formatie bersatoe-satoe dengan formatie berdoea-doea, maka inilah:

C°.: *Met tweeën* = ... MARSCH.

Uitv.: Maka g^e. ... dimoeka tinggal ditempatnja atau berhenti; maka ... doe moelaï atau tetap berdjalan; maka orang ... belakang dalam setiap rot masoek kesebelah kanan dari temannja dimoeka dalam sama rot itoe, sambil membawa madjoe poendaknja kiri, serta memandjangkan pasnja; orang semoea berhenti sesoedahnja sampai ketempatnja (136).

## Pengadjaran dengan looppas.

128. Dalam bahagian ini segala penggerakan sedang berdjalan diadjarkan djoega dengan looppas.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Segala penggerakan sedang looppas itoe ta'oesah dilakoekan dengan ketegoehan; olēh sebab itoe maka haroeslah segala u. c$^{os}$. diseboet dengan soeara jang diperlahankan sedikit.

Sedang frontmarsch dan schuinsche marsch jang terbit dari frontmarsch itoe, djika dipakai looppas, maka pada u. c$^{o}$. gelid dibelakang ambil antara doea kali besarnja sampai gelid dimoeka. Sebeloemnja berhenti atau habis mengambil poela gewone pas, serta sambil masoek kedalam flankmarsch, maka olēh gelid dibelakang pada ketika itoe diambil poela antara biasa atau selang biasa (137).

## Berloetoet, meniarap dan berdiri.

129. Djikalau klasse itoe berdiri difront, maka pada c$^{o}$.: *Knielen*, gelid dibelakang madjoe sērong kekanan 2 kaki djaoehnja, moelaï dengan kaki kanan.

Pada c$^{o}$.: *Opstaan*, tempat biasa diambil poela dengan penggerakan sebaliknja jadi (138).

130. Pada klasse difront pada c$^{o}$.: *Liggen*, sebeloem melakoekan c$^{o}$. itoe, mana gelid dimoeka berdjalan tiga pas kemoeka.

Pada c$^{o}$.: *Opstaan*, sehabis melakoekan c$^{o}$. itoe, maka gelid dibelakang merapat sampai antara biasa.

Pada atoeran berdoea-doea uit de flank, maka g$^{e}$. atau g$^{s}$. dimoeka meniarap seperti pada atoeran difront pada satoe gelid. Rot dimoeka tinggalkan kakinja pada sama tempat, sambil meniarap begitoe djaoehnja keloear dari g$^{s}$. sebagai perloe, soepaja djangan kena dia. Segala orang jang lain meniarap de-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

ngan begitoe roepa djoega, setoedjoe dengan temannja dimoeka ketanah.

Pada atoeran berempat-empat uit de flank, maka sebeloem uitvoering, djēdjēr-loear bēkin satoe pas keloear, maka djēdjēr-dalam meniarap seperti pada atoeran berdoea-doea uit de flank, maka djēdjēr-loear meniarap setoedjoe dengan serdadoe pada djēdjēr-dalam dari gelidnja sendiri. Pada ketika berdiri maka diambil poela atoeran biasa berdoea-doea atau berempat-empat uit de flank.

Opm.: Djikalau diseboet c°.: *Knielen* (*liggen*) sedang berdjalan, maka orang berhenti, laloe dengan segera ambil sikap terperintah itoe. Djika klasse itoe meniarap atau berloetoet, maka pada w. c°. *Voorwaarts* atau *Looppas*, orang itoe berdiri dengan segera, laloe disandang sanapannja, maka pada c°.: MARSCH ia moelaï berdjalan. Adapoen penggerakan itoe terlebih kerap diadjarkan dalam flankformatie berempat-empat dan berdoea-doea (139).

Tembak.

131. Didalam gelid tjoema gelid dimoeka dari satoe klasse jang berdiri di front, jang tēmbak, maka akan itoe, gelid jang terseboet diatas itoe dapat ingatan; djoega orang tēmbak, djika soedah bēkin front sebelah-menjebelah.

Mengisi sendjata tjoema bolēh diboeat olēh doea gelid, djika gelid dibelakang soedah bēkin rechtsomkeert (140).

## COMPAGNIESSCHOOL.

TASDIR.

132. Maksoednja pengadjaran dari fasal ini, ja-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

itoe: melakoekan segala atoeran (opstēlling), penggerakan (beweging) dan peroebahan (overgangen) (141).

133. Namanja bahagian compagnie itoe dapat dibatja pada gambar I s/d III. Pada peladjaran itoe ke-empat sectie dari compagnie dibēkin sebolēh-bolēhnja sama koeat (142).

# FASAL IV.

(COMPAGNIESSCHOOL).

## PEMBAHAGIAN DAN ATOERAN.

134. Compagnie itoe dibahagi atas doea peloton, saben peloton atas doea sectie.

Sectie itoe berdjēdjēr seperti dalam S.S., maka dia bertempat satoe disebelah jang lain dengan toeroetan nommornja.

Luitenant dan onderofficier jang terlebih toea dari Compagnie itoe, djika beloe ada tempatnja jang tetap pada fig. I, maka dia memeroeh perintah sectie kanan, ketika, kedoea dan ketiga menoeroet lama pangkatnja.

Sectie jang kanan dan jang kedoea djadi satoe peloton; begitoe djoega kedoea sectie jang lain. Pada peladjaran dari fasal ini kedoea sectie dari satoe peloton adatnja toeroet satoe disebelah atau dibelakang jang lain.

Maka cn., jang sedang aantree, pegang commando atas sectie jang kanan dan jang ketiga, itoelah ambil commando atas peloton jang terseboet, djika ada perloe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Dari kader, jang tiada djadi s.c$^{t}$. atau g$^{e}$., fourier dan satoe korporaal bertempat didalam opsluitend gelid pada antara doea pas dibalik gelid dibelakang; sisanja kader dibagi dioedjoeng sectie, asal orang itoe tidak disoeroeh berlainan olēh c.c$^{t}$.

Selomprēt bertempat disebelah kiri dari tamboer (144).

135. Atoeran compagnie itoe bernama:

1°. in bataille, djika sectie dalam frontformatie, dengan satoe pas selangnja, soedah teratoer sesectie disebelah jang lain;

2°. in frontcolonne, djika a$^{n}$. dalam frontformatie soedah teratoer satoe dibelakang jang lain;

3°. in flankcolonne, djika a$^{n}$. uit de flank bersatoe-satoe, berdoea-doea atau berempat-empat, soedah teratoer satoe disebelah jang lain;

4°. in colonne met éénen (tweeën, vieren), djika sectie uit de flank bersatoe-satoe (berdoea-doea, berempat-empat), dengan antara satoe pas, soedah teratoer sesectie dibelakang jang lain (145).

136. Frontcolonne dan flankcolonne diseboet open, djika antara atau selang dari a$^{n}$. sama besar dengan lēbarnja difront dari a$^{n}$. itoe tambah satoe pas (antara penoeh atau selang penoeh), serta diseboet gesloten, djika antara atau selang itoe besarnja enam pas. Antara atau selang itoe dioekoer diantara g$^{s}$. jang sama namanja dari a$^{n}$. itoe (146).

137. Didalam colonne bersatoe-satoe, berdoea-doea

PERPUSTAKAAN NASIONAL

*Fig. I.*

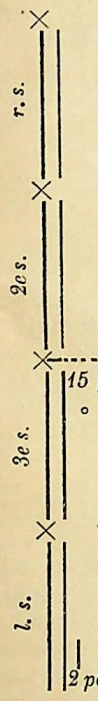



*Fig. II.*

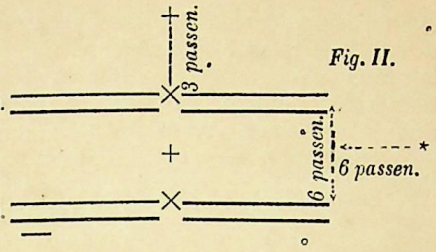
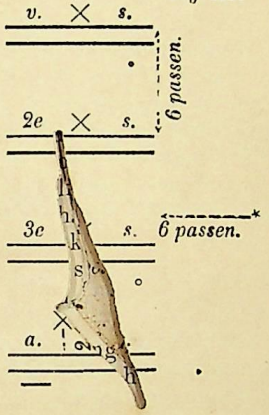



*Fig. III.*




*Verklaring.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| ⋆ | = *c. c$^t$.* | + | = *p. c$_t$.* |
| × | = *s. c$^t$.* | · | = *korporaal.* |
| ° | = *fourier.* | *s.* | = *seclie.* |
| *p.* | = *peloton.* | *v.* | = *voorste.* |
| *r.* | = *rechter.* | *a.* | = *achterste.* |
| *l.* | = *linker.* | | |

— = *hoornblazers of trompetters.*

PERPUSTAKAAN NASIONAL

dan berempat-empat, tempat c.c$^{t}$. biasanja setinggi tengah compagnie disebelah s.c$^{n}$., dan lima-belas pas kesebelah loear.

Didalam flankformatie tempat sekalian s.c$^{n}$. ada dikepala sectienja, disebelah loear dari g$^{e}$. digelid, jang tadi ada dimoeka; tetapi pada peloton uit de flank p.c$^{t}$. berganti tempat dengan s.c$^{t}$, djika kiranja p.c$^{t}$. itoe tidak ada dikepala pelotonnja.

Didalam flankformatie kader dalam opsluitend gelid haroes gericht dengan salah-satoe a$^{n}$. berempat-empat atau dengan salah-satoe rot (147).

138. Normaal-vormen (atoeran biasa) ada digambar dalam fig. I, II dan III. Pada segala peladjaran dari bahagian jang pertama, c.c$^{t}$. bolēh toendjoek lain tempat kepada tamboer dan selomprēt; orang-itoe ambil tempat dikepala dari satoe colonne jang tengah marsch itoe, maka djaoehnja delapan pas dari a$^{g}$. jang dimoeka sekali (148).

Roepa-roepa ketentoean.

139. Pada pengadjaran permoelaan c.c$^{t}$. beri keterangan seperloenja. Dia sadja jang seboet tjatjad; a.c$^{n}$. itoe tjoema beri toendjoekan atau seboet ingatan pēndēk, djangan seroe terlaloe.

Opm.: Artinja a.c$^{n}$. dalam bahagian jang pertama dari fasal ini, jaïtoe s.c$^{n}$; akan tetapi bagi satoe peloton tjoema p.c$^{t}$. (149).

140. Djika tidak ditentoekan lain c$^{os}$., maka c.c$^{t}$. dan a.c$^{n}$. seboet, bagi berbagai-bagai penggerakan, se-

gala c$^{os}$.nja onderwijzer dalam s.s. Akan w.c$^{o}$.: *Sectie*, itoelah diganti olēh c.c$^{t}$. dengan c$^{o}$.: *Compagnie*, dan olēh p.c$^{n}$. dengan c$^{o}$.: *Peléton*.

Djika perloe, c.c$^{t}$. tambahi c$^{os}$.nja perkataan: *Per peleton* atau *Per sectie* (150).

141. Adalah penggerakan jang biasa dilakoekan olēh semoea a$^{n}$. sama sekali; djika c.c$^{t}$. maoe disoeroeh bēkin penggerakan itoe: ditempat bertoeroet-toeroetan olēh a$^{n}$. menoeroet nommornja, atau sedang marsch bertoeroet-toeroetan pada sama tempat, maka dalam hal itoe c.c$^{t}$. sisipkan dalam pengingatannja, perkataan ini: *bij opvolging* (151).

142. Djika perloe berboeat penggerakan, maka ti-ada c$^{o}$. bagi itoe, maka c.c$^{t}$. beri *perintah* sama a.c$^{n}$. jang haroes melakoekan di[illegible]

Bagi penggerakan begito[illegible]tiada bolēh dibēkin c$^{os}$. (152).

143. Habis saben w.c$^{o}$. [illegible] c.c$^{t}$., maka a.c$^{n}$. seboet w.c$^{os}$. jang baik, djika [illegible]e; segala u.c$^{os}$. olēh c.c$^{t}$. ta' dapat diseboet sekali ng[illegible].

Djika pada c$^{o}$.: MARSCH, oraŋ haroes berhenti, maka a.c$^{t}$.nja seboet c$^{o}$.: HALT, sebentar habis c$^{o}$. jang pertama itoe (153).

144. Segala s.c$^{n}$. jang ada ditengah gelid, djika ia hendak seboet c$^{os}$., maka ia madjoe sedikit pas; djika a$^{g}$. berdiam ditempat, maka s.c$^{n}$. itoe djoega bēkin front ke-klasse itoe (154).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

145. Segala flankbeweging, akan diperintah olēh a.c$^{n}$., haroes dilakoekan berempat-empat, asal tiada diperintah lain olēh c.c$^{t}$. (155).

146. Djika, habis datang atau kembali in bataille, p.c$^{t}$. itoe tidak ada dioedjoeng sectienja, maka ia pergi kepada oedjoeng jang lain dari pelotonnja, sambil berdjalan dibelakang sepandjang a$^{g}$. itoe.

Djika, habis masoek frontcolonne sama peloton; s.c$^{t}$. tiada ditengah peloton, maka ia pergi kesitoe, sambil berdjalan dibelakang sepandjang gelid itoe (156).

## Segala richting.

147. Satoe compagnie betoelkan richting seperti dalam perkara 108, tetapi:

1°. pada c°. jang pertama kata *guides* digantikan *sectiecommandanten*, pada c°. itoe djoega g$^{e}$. (g$^{s}$.) dioedjoeng, jang ia[illegible] ada s.c$^{t}$, menjipat garis richting;

2°. richting didalam[illegible]aben sectie ditimbang olēh s.c$^{t}$. atau olēh g$^{e}$. jang didjadikan pohon richting, kesebelah disoe[illegible]oeh ambil richting;

3°. segala s.c$^{n}$. djoega ambil sikap pada c°.: STAAT olēh c.c$^{t}$.

Opm.: Membetoelkan richting itoe dapat dilakoekan seperti dalam perkara 109 djoega (157).

148. Akan membetoelkan richting dari frontcolone ada

C^os.: 1°. *Rechter (linker) guides op uw voorman.*
2°. *Rechts (links)* = *richten.*

U i t v^n.: 1°. c.c^t. bertempat dimoeka g^e. kanan (kiri) jang didepan, sehabis orang itoe pindah sedikit kemoeka dan keloear. Segala r. (l.) g^s. toetoep dirinja, serta ambil antara jang betoel. Segala a.c^n. bertempat seperti onderwijzer dalam perkara 108; frontnja sectie disipat olēh g^s. dioedjoeng-oedjoeng jang lain- dalam colonne dengan peloton djoega olēh s.c^t. ditengah itoe.

2°. Segala a^n. ambil richting; a.c^n. seboet c°.: STAAT (158).

149. Dalam segala hal terseboet pada perkara 110, garis richting itoe disipat seperti dalam perkara 147 dan 148; richting itoe menoeroet kedoea perkara itoe dibēkin saben afdeeling sendiri.

Djika garis richting haroes disipat setoedjoe dengan a^s. dibelakang, maka kader, jang bēkin itoe, balik front kebelakang sebagi richting. Sekarang g^s. di oedjoeng dari gelid belakang, djoega toeroet menjipat garis richting.

Djika a.c^t. ada di-oedjoeng atau dekat dia, maka orang ambil richting kesebelah itoe. Pada frontcolonne a.c^n. bertempat di flank, sebelahnja c.c^t. ada, asal tiada c.c^t. ingatkan dengan aanw.: *guide rechts (links)*, orang haroes ambil richting ke-sebelah itoe.

Djika sedang richting satoe a.c*t.* haroes masoek sebentar kedalam tempat lain a.c^t., maka jang terseboet pada achir moendoerlah ia sedikit pas, selama ada perloe (159).

## Memboeka gelid dan merapatkannja poela.

150. Memboeka gelid djadi seperti dalam perkara 111, tetapi:

1°. pada w.c°. garis bakal gelid dimoeka disipat olēh s.c$^{n}$. dan dimana tiada ada s.c$^{t}$. di-oedjoeng, olēh g$^{e}$. dari gelid dimoeka;

2°. segala orang jang menjipat garis richting, dalam bataille atau frontcolonne sama peloton, maka ialah bēkin richting dalam gelid, jang terdiri disebelahnja kiri;

3°. pada frontcolonne a.c$^{n}$. bertempat pada w.c°., seperti onderwijzer dalam s.s; maka dia seboet c°.: STAAT.

Djika merapatkan gelid itoe, opsluitend gelid toeroet penggerakan dari gelid dibelakang (160).

## Meniarap[illegible]an berdiri.

151. Meniarap itoe j[illegible]di seperti dalam perkara 130, tetapi:

1°. in bataille, opsluitend gelid itoe bēkin doeloe sedikit pas ke-belakang, baharoe meniarap;

2°. in frontcolonne, a.c$^{n}$. pergi sedikit pas kesebelah loear dari colonne kepada flank, tempatnja c.c$^{t}$., baharoe ia meniarap; begitoe djoega opsluitend pergi keloear dari pada flank jang lain;

3°. in flankopstēlling, s.c$^{n}$. dan p.c$^{n}$. dan opsluitend gelid menepi setjoekoepnja, baharoe ia meniarap.

Habis berdiri kader ambil lagi tempatnja tadi (161).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## Pembalikan.

152. Habis pembalikan, a.c$^{n}$. dan opsluitend gelid bertempat seperti ditoendjoek dalam normaal-vormen (fig. I s/d III) atau dalam perkara 137. Djika compagnie itoe masoek in bataille, habis pembalikan, maka s.c$^{n}$. bertempat dioedjoeng sectienja, jang ia ada terlebih dekat sama oedjoeng itoe.

Opsluitend gelid selaloe tinggal pada sectie dan pada oedjoeng, jang dibelakangnja ia terbagi; djika kiranja ia nanti datang kemoeka, habis pembalikan, maka pada w.c$^{o}$. ia pergi keliling oedjoeng itoe, kepada sisi jang lain dari sectie itoe (lihat 155) (162).

153. Didalam flankcolonne, segala a.c$^{n}$. pergi pada w.c$^{o}$.: *Rechts* (*links*) *uit de flank*, sampai setinggi tengahnja a$^{n}$.nja, dan disisi dari gelid, jang nanti datang kemoeka; djika pe[illegible]oe, ia berdjalan keliling kepala a$^{g}$.nja (163).

154. Dalam frontformat[illegible].c$^{n}$., jang ada didalam gelid, berpindah kedalam g[illegible] dimoeka, habis soeatoe pembalikan.

Dalam frontcolonne pada w.c[illegible] *Rechtsomkeert*, a.c$^{n}$. itoe pergi kebelakang tengahnja dia poenja a$^{g}$.; s.c$^{n}$. keliling oedjoeng kanan dari a$^{g}$.nja, p.c$^{n}$. ketengah pelotonnja (lihat perkara 155).

Pada a$^{n}$., jang berdjalan uit de flank, segala a.c$^{n}$. tahan pas pada w.c$^{o}$.: *Rechtsomkeert*, soepaja menantikan boentoet dari dia poenja a$^{g}$. (164).

155. Biar p.c$^{t}$. atau opsluitend gelid dapat berdjalan diantara doea sectie, maka s.c$^{t}$. ditengahnja

PERPUSTAKAAN NASIONAL

beri tempat, jaïtoe: djika berdiam ia bēkin doea pas madjoe; dalam marsch ia tahan pas (165).

156. Kalau c.c$^{t}$. timbang tiada perloe maka a.c$^{n}$. dan opsluitend gelid berpindah dalam a$^{n}$. itoe selagi pembalikan, maka ia beri tahoe itoe dahoeloe (166).

## Segala marsch.

157. Asal tiada guide itoe terperintah kekiri, maka dalam frontformatie semoea, dan djoega dalam flankcolonne, biasanja richting dan selang dipiara kesebelah kanan. Dalam bataille dan frontcolonne sama peloton, guide djoega dapat ditoendjoek: *Op het midden*; disitoelah: jang piara richtingnja marsch, jaïtoe r.g$^{e}$. dari sectie ketiga atau r.g$^{e}$. ditengah peloton dimoeka.

Pada frontcolonne: jang piara richting marsch, jaïtoe r.g$^{e}$. atau g$^{e}$. jang terperintah dari a$^{g}$. jang dimoeka, maka g$^{s}$. jang lain jang sama namanja, toeroet bekas kaki dari g$^{e}$. pendoeloean; ia toetoep dirinja dengan g$^{e}$. itoe dan piara antara dan pas itoe.

Djika seorang g$^{e}$. tersalah toedjoenja atau kehilangan antaranja, maka salah-satoe perkara dibetoelkan perlahan-lahan (157).

158. Semantara segala marsch dari colonne, a.c$^{n}$. djaga soepaja dipiara persamboengan dalam a$^{n}$.nja, lagi soepaja betoel antara dan selang itoe (168).

159. Pada terrein jang rekoso, c.c$^{t}$. bolēh perintah: *Uit den pas.* Pada c$^{o}$.: *In den pas,* diambil

lagi sama pas. Djika, selagi berdjalan: uit den pas, hendak dilakoekan penggerakan, maka sebolēh-bolēhnja disoeroeh bekerdja pada w.c^os. dari segala c^os. bakal penggerakan itoe. Segala marsch itoe diperhentikan pada c^o.: „Halt" (169).

160. Djika berdjalan uit de flank met vieren, ditengah toemboeh-toemboehan jang pēndēk, atau pada terrein jang ada lain-lain toemboehannja, maka c.c^t. bolēh soeroeh ambil selang sedikit pas. Pada c^o.: *Tusschenruimte nemen*, segala djēdjēr menepi dan ambil selang setjoekoepnja; melainkan djēdjēr pada sisi a.c^t. tiada bēkin begitoe. Pada c^o.: *Aansluiten*, orang merapat kesebelah a.c^t. (170).

161. Selagi berdjalan dalam frontformatie pada terrein jang rekoso, maka diantara kedoea gelid dapat diambil antara jang doea kali besar. Akan itoe ada c^o.: *Achterste gelid dubbelen afstand nemen.* Pada c^o.: *Achterste gelid opsluiten* serta djika berhenti, maka diambil kembali antara jang biasa (171).

162. Djika berdjalan [illegible]na, bolēh diperintah: *In het gelid vrij*, laloe bolē[illegible] berdjalan uit den pas, dan bolēh omong. Disitoe p[illegible]kakas bolēh dipanggoel sesoekanja orang pada poendak kiri atau poendak kanan. Pada c^o.: *Geeft* = ACHT, haroes berdjalan lagi in den pas, maka perkakas dipanggoel dipoendak kiri lagi (172).

163. Djika, sedang marsch, compagnie itoe bertemoe dengan barang sangkoetan jang lēbar, maka c^n. dari sectie jang kehalangan itoe, soeroeh ambil

flankmarsch met vieren. Diseberang sangkoetan itoe, haroes bēkin opmarsch, laloe dengan looppas diambil poela atoeran marsch jang tadi (173).

164. Dalam marschcolonne dipakai tjoema flankmarsch met vieren, met tweeën, atau met éénen sadja (174).

165. Mengambil flankmarsch met éénen dari flankmarsch met tweeën, itoe dilakoekan pada C°.: *Met éénen.*

Uitv.: Maka c^t. dari sectie dimoeka soeroeh ambil formatie bersatoe-satoe. Segala c^n. dari sectie ketiganja jang dibelakang soeroeh berhenti; dia soeroeh ambil marsch bersatoe-satoe, sebentar habis ia berolēh tempat jang tjoekoep.

Saben s.c^t. bertempat dimoeka g^e. dikepala, dan opsluitend gelid dibelakang g^e. diboentoet sectienja sendiri (175).

166. Mengambil flankmarsch met tweeën dari flankmarsch met éénen, itoe dilakoekan pada c°.: *Met tweeën.*

Uitv.: Maka c^t. dari sectie dimoeka soeroeh ambil formatie berdoea-doea, sectie ketiganja jang dibelakang berdjalan terus, maka, pada c°. dari s.c^n., dia beroebah berdoea-doea, sesoedahnja dia rapat pada sectie pendoeloeän. Segala s.c^n dan opsluitend gelid ambil poela tempatnja (176).

## Melebihkan dan mengoerangkan antara atau selang dari satoe colonne.

167. C°.: *Op geheelen afstand openen.*

Uitv.: Berdiri diam. Maka a.c$^{t}$. dimoeka soeroeh moelaï berdjalan; a.c$^{n}$. jang lain bertoeroetan soeroeh berdjalan djoega, sebentar habis a$^{g}$.nja dapat antara penoeh dari a$^{g}$. pendoeloean.

Tengah marsch: Maka a$^{g}$. dimoeka tetap berdjalan; c$^{n}$. dari a$^{n}$. jang lain soeroeh bēkin markeert den pas; sesoedah dia empoenja a$^{g}$. dapat antara penoeh dari a$^{g}$. pendoeloean itoe, maka bertoeroetan disoeroehnja moelaï berdjalan lagi (177).

168. Didalam frontcolonne jang berdiri diam, bolēh pada c$^{o}$.: *Op geheelen afstand achterwaarts openen,* diambil antara itoe dari a$^{g}$. dimoeka; dalam hal itoe a$^{g}$. dimoeka tinggal ditempatnja. Maka c$^{n}$. dari a$^{n}$. jang lain soeroeh moelaï berdjalan rechtsomkeert, laloe bertoeroetan dia soeroeh bēkin rechtsomkeert halt poela, sebentar habis dapat antara penoeh dari a$^{g}$. jang terlebih dekat dibelakang a$^{g}$.nja sendiri. Sedang pembalikan itoe a.c$^{n}$. dan opsluitend gelid tinggal ditempatnja tentang [illegible]nja itoe (178).

169. C$^{o}$.: *In gesloten [illegible]onne oprukken.*

Uitv.: Berdiri d[illegible]n: Maka a$^{g}$. dimoeka tinggal ditempat; c$^{n}$. dari a$^{n}$. [illegible]g lain soeroeh moelaï berdjalan, serta ambil enam pas.

Tengah marsch: Maka a.c$^{t}$. dimoeka soeroeh bēkin halt. Maka a.c$^{n}$. jang lain bertoeroetan soeroeh begitoe djoega, sebentar habis a$^{g}$.nja dapat antara jang baik dari a$^{g}$. pendoeloean itoe.

Opm.: Kalau misti merapat sampai antara koerang dari enam pas, maka dalam w.c$^{o}$. perkataan: *In gesloten colonne,* diganti dengan: *Op.....passen.* Ketjoeali a.c$^{t}$. dimoeka, maka segala a.c$^{n}$. bertempat

PERPUSTAKAAN NASIONAL

flankmarsch met vieren. Diseberang sangkoetan itoe, haroes bēkin opmarsch, laloe dengan looppas diambil poela atoeran marsch$^{e}$ jang tadi (173).

164. Dalam marschcolonne dipakai tjoema flankmarsch met vieren, met tweeën, atau met éénen sadja (174).

165. Mengambil flankmarsch met éénen dari flankmarsch met tweeën, itoe dilakoekan pada C$^{o}$.: *Met éénen.*

U i t v.: Maka c$^{t}$. dari sectie dimoeka soeroeh ambil formatie bersatoe-satoe. Segala c$^{n}$. dari sectie ketiganja jang dibelakang soeroeh berhenti; dia soeroeh ambil marsch bersatoe-satoe, sebentar habis ia berolēh tempat jang tjoekoep.

Saben s.c$^{t}$. bertempat dimoeka g$^{e}$. dikepala, dan opsluitend gelid dibelakang g$^{e}$. diboentoet sectienja sendiri (175).

166. Mengambil flankmarsch met tweeën dari flankmarsch met éénen, itoe dilakoekan pada C$^{o}$.: *Met tweeën.*

U i t v.: Maka c$^{t}$. dari sectie dimoeka soeroeh ambil formatie berdoea-doea, sectie ketiganja jang dibelakang berdjalan terus, maka, pada c$^{o}$. dari s.c$^{n}$., dia beroebah berdoea-doea, sesoedahnja dia rapat pada sectie pendoeloeān. Segala s.c$^{n}$ dan opsluitend gelid ambil poela tempatnja (176).

## Melebihkan dan mengoerangkan antara atau selang dari satoe colonne.

167. C$^{o}$.: *Op geheelen afstand openen.*

Uitv.: Berdiri diam. Maka a.c$^{t}$. dimoeka soeroeh moelaï berdjalan; a.c$^{n}$. jang lain bertoeroetan soeroeh berdjalan djoega, sebentar habis a$^{g}$.nja dapat antara penoeh dari a$^{g}$. pendoeloean.

Tengah marsch: Maka a$^{g}$. dimoeka tetap berdjalan; c$^{n}$. dari a$^{n}$. jang lain soeroeh bēkin markeert den pas; sesoedah dia empoenja a$^{g}$. dapat antara penoeh dari a$^{g}$. pendoeloean itoe, maka bertoeroetan disoeroehnja moelaï berdjalan lagi (177).

168. Didalam frontcolonne jang berdiri diam, bolēh pada c$^{o}$.: *Op gcheelen afstand achterwaarts openen*, diambil antara itoe dari a$^{g}$. dimoeka; dalam hal itoe a$^{g}$. dimoeka tinggal ditempatnja. Maka c$^{n}$. dari a$^{n}$. jang lain soeroeh moelaï berdjalan rechtsomkeert, laloe bertoeroetan dia soeroeh bēkin rechtsomkeert halt poela, sebentar habis dapat antara penoeh dari a$^{g}$. jang terlebih dekat dibelakang a$^{g}$.nja sendiri. Sedang pembalikan itoe a.c$^{n}$. dan opsluitend gelid tinggal ditempatnja tentang a[illegible]nja itoe (178).

169. C$^{o}$.: *In gesloten c[illegible]nne oprukken.*

Uitv.: Berdiri d[illegible]n: Maka a$^{g}$. dimoeka tinggal ditempat; c$^{n}$. dari a$^{n}$. [illegible]g lain soeroeh moelaï berdjalan, serta ambil enam p[illegible].

Tengah marsch: Maka a.c$^{t}$. dimoeka soeroeh bēkin halt. Maka a.c$^{n}$. jang lain bertoeroetan soeroeh begitoe djoega, sebentar habis a$^{g}$.nja dapat antara jang baik dari a$^{g}$. pendoeloean itoe.

Opm.: Kalau misti merapat sampai antara koerang dari enam pas, maka dalam w.c$^{o}$. perkataan: *In gesloten colonne*, diganti dengan: *Op.....passen.* Ketjoeali a.c$^{t}$. dimoeka, maka segala a.c$^{n}$. bertempat

PERPUSTAKAAN NASIONAL

satoe pas kemoeka tengahnja $a^g$.nja; maka opsluitend gelid ambil djoega satoe pas antara dari gelid dibelakang (179).

170. Dalam $c^o$. akan melebihkan atau mengoerangkan selangnja satoe flankcolonne, haroes diseboet $a^g$., jang djadi pohon penggerakan.

$C^o$.: *Op.....uitbreiden (aansluiten).*

Uitv.: Seperti uitv. dari perkara 167 (169). Segala $a^n$., jang misti berpindah, ambil antara penoeh (enam pas) dengan frontmarsch. Pada penggerakan itoe a.$c^n$. dan opsluitend gelid tinggal ditempatnja tentang $a^n$.nja. Djika colonne tengah berdjalan, maka $a^g$., jang ada terseboet dalam $c^o$., haroes berhenti.

Opm.: Djika $a^g$., jang terseboet, misti moelaï atau tetap berdjalan, maka dalam $c^o$. disisipkan kata *voorwaarts* kebelakang nama $a^g$. itoe; $a^n$. jang lain dihantar ketempatnja dengan marsch sërong, lagi dalam looppas.

Hendak memboeka lebih djaoeh dari antara penoeh, atau merapat lebih dekat dari enam pas, maka c.$c^t$. beri tahoe dalam [illegible] itoe banjaknja pas.

Djika selang dalam flankcolonne ada koerang dari enam pas, maka pada $4^n$. berempat-empat, opsluitend gelid bertempat ditengah $g^s$. jang terlebih dekat dari $a^g$.nja (180).

## Mengoebahkan directie dari satoe colonne.

171. $C^{os}$.: 1°. *Rechts (links) van directie veranderen* = MARSCH.

2°. *Voorwaarts* = MARSCH.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

*a.* Pada frontcolonne.

Uitv.: 1°. Maka a.c$^{t}$. dimoeka soeroeh a$^{g}$.nja zwenken kekanan (kekiri).

2°. Perēdaran dari a$^{g}$. dimoeka habislah.

Opm$^{n}$.: Dalam open colonne a$^{n}$. jang kedoea dan toeroetan, itoe berdjalan teroes sampai titik perēdaran, maka disitoe moelaï dan habis zwenkingnja, pada sama tempat dengan a$^{g}$. dimoeka, pada c$^{os}$. dari dia poenja c$^{n}$.

Dalam colonne dengan antara enam pas atau koerang a$^{g}$. jang dimoeka berēdar seperti pada open colonne. Segala c$^{n}$. dari afdeeling jang lain, pada w.c°. jang pertama, ia seboet c°.: *Schuinslinks* (*-rechts*). Pada w.c°. itoe a$^{n}$. itoe berdjalan sērong kemoeka dan ke-kiri (-kanan); maka sedang itoe g$^{s}$. kiri (kanan) piara antara dari g$^{e}$. pendoeloeannja. Sebentar habis a$^{g}$.nja dapat lagi sama front dengan a$^{g}$. dimoeka, maka a.c$^{n}$. soeroeh ambil kembali front. Djika perloe, maka pada poesat olēh c.c$^{t}$. dihantarkan penggerakan itoe.

Sepantara zwēnking dari a$^{g}$.nja, segala c$^{n}$. bēkin front sama dia.

*b.* Pada flankcolonne.

Uitv.: 1°. Maka a$^{g}$. [illegible]nan (kiri) oebahkan marschrichtingnja lama-berkelanaan dengan rotten rechts (links), maka a$^{g}$. itoe djadi poesat zwēnking dari lain-lain a$^{n}$. Segala g$^{s}$. dikepala colonne tinggal tersipat, maka selangnja dipiara ke-kiri (-kanan).

2°. Moelaï berdjalan kedalam toedjoe baharoe (181).

172. Satoe frontcolonne atau flankcolonne, jang berdiri diam, dapat oebahkan frontnja pada c°.:

PERPUSTAKAAN NASIONAL

*Voorwaarts, rechts (links) van directie veranderen* = MARSCH, sebagai perkara 171. Seperloenja olēh c.c$^{t}$. disoeroeh compagnie bēkin halt atau berdjalan teroes, djika compagnie soedah datang kedalam front baroe (182).

## Melebihkan atau mengoerangkan lēbarnja dari satoe front-colonne.

173. C$^{o}$.: *Rechts (links) formeert pelotons* = MARSCH.

Uitv.: Berdiri diam. Maka c$^{n}$. dari sectie kedoea dan jang dibelakang soeroeh bēkin rechts (links) uit de flank, dia hantar sectienja kesebelah sectie dimoeka dan ketiga, sambil berēdar doea kali, met rotten rechts dan links, maka dia soeroeh bēkin halt dalam sama front dengan sectie disebelahnja itoe. Sectie, jang keloear itoe, ambil richting kekiri (kanan); akan itoe c$^{n}$.nja biarkan a$^{g}$. itoe melaloeï dia, djika ia soedah [illegible]ekat garis, jang ma[illegible] ditempati itoe. Maka p.c$^{n}$. dan s.c$^{n}$. laloe bertempat sepertie dalam fig. II.

Tengah marsch! Maka c$^{n}$. dari a$^{n}$. dimoeka dan jang ketiga soeroeh markeert den pas, maka c$^{n}$. dari sectie kedoea dan dibelakang hantar a$^{g}$.nja kesebelah sectie dimoeka dan jang ketiga, seperti dalam kelimat pendoeloean, melainkan djangan disoeroeh bēkin halt sedatang ke-front, tetapi dia seboet c$^{o}$.: *Links (rechts) uit de flank, markeert den pas* = MARSCH. Habis itoe c.c$^{t}$. soeroeh berdjalan.

Opm.: Djika melebihkan lēbarnja front dari gesloten colonne, maka c$^{t}$. dari peloton dibelakang soe-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

roeh merapat sampai antara tadi, sebentar habis kedoea sectie dari peloton itoe soedah datang satoe disebelah jang lain (183).

174. Mengoerangkan lēbarnja front djadi tjoema dari open colonne sama peloton sadja.

C°.: *Rechts* (*links*) *formeert sectiën* = MARSCH.

Uitv.: Berdiri diam: Dalam saben peloton, sectie kiri (kanan) dihantar kebelakang sectie kanan (kiri) pada antara penoeh, toeroet kalimat jang pertama dari perkara 173.

Tengah marsch: Dalam saben peloton, sectie kanan (kiri) berdjalan teroes, maka sectie kiri (kanan) dihantar sama flankmarsch kebelakang sectie jang terseboet doeloe (184).

Dari pada colonne berdoea-doea atau berempat-empat, masoek kedalam frontcolonne, dan sebaliknja.

175. C°.: *Per sectie* (*peloton*) *links* (*rechts*) *opmarcheeren* = MARSCH.

Uitv.: Seperti dalam s.. Segala a.c^n. pergi ketempat, jang dia diami nanti dalam colonne bertentangan ag.nja; maka disitoe ia bēkin front ke-ag. itoe, sampai soedah opmarcheeren.

Opm.: Didalam marsch a.c^n. itoe berdjalan sambil menghadap ag.nja, sampai c°.: *Voorwaarts* = MARSCH, olēh c.c^ie. (185).

176. Masoek dari frontcolonne kedalam colonne berdoea-doea, atau berempat-empat, djadi seperti dalam opm. dari perkara 118, maka a^n., jang kedoea

PERPUSTAKAAN NASIONAL

setoeroetannja, ikoet dibelakang pendoeloeannja. Dalam colonne pada enam pas atau koerang, a$^{n}$. itoe, habis berēdar sama rotten, merapat sampai a$^{g}$. pendoeloean, maka disitoe dia markeert den pas, sampai bolēh berikoet.

Opm.: Begitoe selamanja kelakoean a$^{n}$., jang ada uit de flank, djika dia belantara koerang dari antara penoeh, serta misti berikoet (186).

Dari dalam bataille masoek kedalam open frontcolonne dengan front ke-kanan (-kiri), dan sebaliknja.

177. C$^{o}$.: *Per sectie* (*peloton*) *rechts* (*links*) *opmarcheeren* = MARSCH.

Uitv.: Seperti dalam s.s. Segala a.c$^{n}$. pergi ketempat, jang ia nanti diami dalam colonne bertentangan a$^{g}$.nja, maka disitoelah ia bēkin front kepada a$^{g}$.nja, sampai soedah opmarcheeren.

Opm.: Seperti opm. di perkara 175 (187).

178. C$^{o}$.: *Rechts* (*links*) *in bataille* = MARSCH.

Uitv.: Segala a.c$^{n}$. soeroeh a$^{n}$.nja bēkin opmarsch kesebelah jang terseboet, maka sedang itoe dia pergi ke-oedjoeng kanan (kiri) dari a$^{g}$.nja. Djika penggerakan itoe djadi tengah marsch, maka sehabisnja itoe c.c$^{t}$. seboet c$^{o}$.: *Voorwaarts* = MARSCH.

Opm$^{n}$.: Djika perloe, maka dahoeloe c.c$^{t}$. soeroeh betoelkan richting ke-kanan (kiri). Tengah marsch, maka dahoeloe g$^{e}$. ditoendjoek kesebelah hendak opmarcheeren, asal perloe begitoe.

Djika sedang masoek kedalam bataille dari frontcolonne jang tengah marsch itoe, c.c$^{t}$. hendak soe-

roeh berhenti, maka dia seboet c°.nja selagi opmarcheeren (188).

## Dari dalam bataille masoek kedalam frontcolonne dengan front kemoeka, dan sebaliknja.

179. Sambil masoek kedalam colonne pada sectie jang kedoea atau jang ketiga, maka sectie, jang berdiri dalam bataille disebelah kanan (kiri) dari sectie terseboet dalam c°,. itoelah datang ke-moeka (belakang) dari sectie itoe kedalam colonne.

Sambil masoek kedalam colonne pada salah-satoe a$^{g}$. di-oedjoeng, maka a$^{n}$. jang lain semoea bertempat kemoeka atau kebelakang a$^{g}$. itoe, seperti terseboet dalam c°. (189).

180. Dalam w.c°. menjoeroeh masoek kedalam frontcolonne, dahoeloe diseboet a$^{g}$., jang djadi pohon penggerakan, laloe, seperloenja, kemoeka atau kebelakang.

C°.: *Op*....., $\frac{achterwaarts}{voorwaarts}$ *in open* (*gesloten*) *colonne* = MARSCH.

Uitv.: Maka c$^{t}$. dari a$^{g}$.; jang terseboet, pergi pada w.c°. ketempat seperti dalam colonne. Segala c$^{n}$. jang lain soeroeh a$^{g}$.nja moelaï berdjalan uit de flank, maka dihantarkan a$^{g}$.nja, toeroet djalan terpēndēk, serta seperloenja disoeroeh berēdar met rotten, ketempat ia misti masoek kedalam colonne, setoedjoe sama a$^{g}$, jang terseboet dalam c°. Maka a.c$^{n}$. soeroeh berhenti dengan front jang betoel, maka dia

sendiri bēkin halt dekat oedjoeng, tempat ia haroes timbang richting itoe.

O p m.: Hendak merapatkan colonne pada antara koerang dari enam pas, maka dalam c°. diganti perkataan: *in gesloten* dengan *op.....passen.*

Masoek kedalam colonne sedang berdjalan djadi tjoema pada salah-satoe a$^{g}$. dioedjoeng sadja, lagi kebelakang. Maka a$^{g}$., jang terseboet dalam c°., itoe berdjalan teroes; a$^{n}$. jang lain dihantar olēh c$^{t}$.nja dengan flankmarsch kebelakang a$^{g}$. terseboet dan setoedjoe dengan itoe, maka dibawa kedalam sama front dengan itoe. Djika colonne maoe dirapatkan pada antara enam pas atau koerang, maka a.c$^{n}$. soeroeh a$^{g}$.nja merapat sama looppas, habis dia soedah masoek colonne (190).

181. C°.: *Links* (*rechts*) *voorwaarts in bataille* = MARSCH.

U i t v.: Maka pada w.c°. a.c$^{t}$. jang dimoeka pergi ke-oedjoeng kanan (kiri) dari a$^{g}$.nja. Maka lain-lain a$^{n}$. dihantar olēh c$^{t}$.nja, uit de flank, serta seperloenja disoeroeh berēdar met rotten, toeroet djalan terpēndēk, ketempatnja pada garis bataille. Djika kepala dari satoe a$^{g}$. datang hampir ke-garis itoe, maka c$^{t}$nja biarkan a$^{g}$. itoe melaloeï dia, laloe disoeroeh berhenti dalam front jang betoel.

O p m.: Djika dengan lekas maoe masoek voorwaarts in bataille dari colonne sama sectie, maka bolēh seboet c°.: *Voorwaarts in bataille, tweede sectie rechts* (*links*) = MARSCH. Pada c°. itoe sectie jang kedoea dihantar kesebelah kanan (kiri), serta sectie jang ketiga dan jang dibelakang dihantar kesebelah kiri (kanan) dari sectie dimoeka, kedalam garis ba-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

taille. Maka c$^{t}$. dari sectie dimoeka bertempat ke-oedjoeng, jang disebelahnja nanti datang sectie jang kedoea. Habis richting, maka c$^{t}$. dari sectie kanan (kiri) bertempat ke-oedjoeng loear.

Djika colonne tengah berdjalan, maka a.c$^{t}$. dimoeka soeroeh a$^{g}$.nja bēkin halt, laloe ia bertempat ke-oedjoeng, jang terseboet diatas itoe (191).

## Tēmbak.

182. Mengisi dan menēmbak djadi seperti peratoeran, tertentoekan dalam fasal III.

Roepa-roepa tēmbak jaïni: Salvovuur dan Snelvuur.

Commando'snja jaïni:

1. *Maakt* = VAARDIG.
2. *Aan* (atau: *voorste* (*achterste*) *gelid*, *aan*).
3. VUUR.

dan

1. *Maakt* = VAARDIG.
2. *Aan*.
3. SNELVUUR.

Djika soedah mengintjar, maka pada c$^{o}$.: *Roffel* dibēkin seperti tertentoekan dalam perkara 98; maksoed c$^{o}$. itoe soepaja berhenti tēmbak, atau tēmbak djangan djadi, maka c$^{o}$. itoe bolēh diganti dengan signaal selomprēt: „*ophouden met vuren*" (192).

183. Pada c$^{os}$.: *Laadt* = REVOLVER dan *Maakt* = VAARDIG, opsluitend gelid pergi kebelakang g$^{e}$. dioedjoeng; djika ada dubbele g$^{s}$., ia pergi kebelakang s.c$^{t}$. (193).

Berhamboer dan berkoempoel.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

184. C°.: RUST atau *Ingerukt* = MARSCH; signaal. *afdanken.*

Uitv.: Seperti dalam perkara 19 (194).

185. C^os.: 1°. *Kader aantreden*; signaal: *Tamboersappēl.*
2°. *Verzamelen* (*-looppas*); signaal: *Gewapend appēl* (*-looppas*).

Uitv.: 1°. Kader pergi dengan lekas ketempatnja c.c^t., maka bertempat dalam formatie fig. III, dengan front seperti ditoendjoek olēh c.c^t. Segala s.c^n. bēkin front ke-garis jang nanti didiami olēh sectienja.

2°. Serdadoe pergi ketempatnja didalam sectie, tiada dengan omong (195).

## FASAL V (VI).

(PERATOERAN ROEPA-ROEPA).

186. Kader dan serdadoe didalam pasoekan jang bersendjata, djika ia tiada membawa perkakas, maka ia pēgang sabel (kapmēs) tertjaboet; melainkan selagi „in het gelid vrij".

Kader dan serdadoe tiada bawa perkakas didjaga, djoega tiada djika pergi ke schietterrein atau poelang dari sitoe, asal tiada ada perintah lain (227).

### ORDE VAN PARADE.

187. Bagi pasoekan sekoewat sebataljon dan lebih, richting itoe diperintah olēh bataljonscomman-

PERPUSTAKAAN NASIONAL

dant; bagi beberapa bataljon richting diperintah bertoeroetan, moelaï dengan bataljon dioedjoeng kanan.

Seorang korporaal dalam opsluitend gelid dari sectie kanan, dan seorang korporaal dalam opsluitend gelid dari sectie kiri, ditoendjoek djadi algemeene g$^{s}$.

C$^{os}$.: 1°. *Algemeene guides voor.*
2°. *Sectie-commandanten in de richting.*
3°. *Naar het midden = richten.*
4°. *Algemeene guides ingerukt.*

U i t v.: 1°. Maka b.c$^{t}$. pergi ke-oedjoeng kanan; algemeene g$^{s}$. madjoe, laloe balik kekanan. Ia ditetapkan olēh b.c$^{t}$. diatas garis, jang maoe didiami. Maka b.a$^{t}$. pergi kira-kira enam pas kebelakang tengahnja bataljon.

2°. Semoea sectie-c$^{n}$. dan l.g$^{e}$, jang dioedjoeng sekali dari gelid dimoeka dari saben compagnie madjoe, bertempat dengan front kemoeka dalam garis richting, maka dia ambil selang jang perloe, kesebelah tengahnja bataljon.

Maka commandant dari compagnie kanan dan doea pergi ke-oedjoeng kiri, c$^{t}$. dari compagnie tiga dan kiri pergi ke-oedjoeng kanan empoenja compagnie itoe.

3°. Segala compagnie ambil richting kesebelah tengahnja bataljon. Maka c.c$^{n}$. seboet c°.: STAAT, sehabis compagnie-nja soedah gericht.

Djika perloe, maka b.a$^{t}$. betoelkan richting dari opsluitend gelid.

4°. Maka c.c$^{n}$., b.a$^{t}$. dan algemeene g$^{s}$. masoek lagi tempatnja biasa.

O p m.: C°. tamat itoe baharoe diseboet, djika garis richting itoe soedah diperpandjang olēh bataljon disebelah (231).

PERPUSTAKAAN NASIONAL

## DEFILEEREN.

188. Defileeren olēh pasoekan militair artinja: berdjalan melaloeï inspecteur dengan siasat teroetama, lagi menoeroet ketentoean bagi itoe. Didjadikan dalam colonne, dengan antara penoeh atau enam pas; kapmēs in den arm, djika tiada bawa, perkakas; maka guide dipiara kesebelah inspecteur.

Akan tetapkan toedjoe, maka bagi pasoekan, jang lebih koewat dari satoe compagnie, ditaroeh pada garis jang misti didjalani g$^{s}$. itoe, tiga orang onderofficier atau korporaal, doea dari kader itoe bertoeroetan kira-kira seratoes dan lima poeloeh pas disebelah sini, dan jang ketiga kira-kira lima poeloeh pas disebelah sitoe dari inspecteur, dan sekoerangkoerangnja sepoeloeh pas djaoehnja dari dia.

Selagi itoe algemeene c$^{t}$. soeroeh djadikan colonne.

Opm.: Kader, jang terdiri dalam garis g$^{s}$. itoe bēkin front kepada flank dari colonne, maka g$^{s}$. itoe haroes berdjalan maras kader itoe; maka s.$^{n}$. dioedjoeng mengelilingi disebelah loear dari kader itoe.

Dalam gesloten frontcolonne sama compagniecompagnie segala penggerakan sebolēh-bolēhnja djadi pada u.c$^{os}$. olēh b.c$^{t}$, melainkan pada hal dalam perkara 189 (235).

189. C$^{o}$. akan moelaï berdjalan didoeloeï perkataan: *Om te defileeren.* Sedatangnja pada seratoes pas dari tempat moelaï defileeren, maka c$^{n}$. dari afdeelingnja colonne itoe soeroeh ambil paradepas, dan pada selikoer pas dia seboet c$^{o}$.: *Hoofd rechts (links)*, pada c$^{o}$. itoe semoea orang lihati inspecteur, me-

lainken g$^{s}$., jang wadjib piara toedjoe itoe; maka jang bersendjata sabel (kapmēs), tahan lengannja kanan seperti bagi bew. jang ke-empat dari perkara 86. Djika afdeeling itoe soedah liwat inspecteur, maka orang lihat teroes, maka lengan kanan empoenja jang bersendjata sabel (kapmēs) ambil lagi penggerakan jang biasa. Lima poeloeh pas lebih djaoeh a.c$^{n}$. soeroeh ambil poela gewone pas (237).

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.

